

22가지 테마로 배우는

중급

日本語会话

Japanese Conversation

말하기

듣기

한 권으로 공부하자!

유창한 회화의 비결은, 질문하는 힘!

POINT
01

회화 음성 수록!

POINT
02

공부하기 편한 한국어 번역!

— OHANA —

もくじ 目次(목차)

勉強 <small>べんきょう</small> を始める <small>はじめ</small> 前に <small>まえ</small> (공부를 시작하기 전에)	1
1 課 故郷 <small>ふるさと</small> (고향)	7
2 課 趣味 <small>しゅみ</small> (취미)	15
3 課 旅行 <small>りょこう</small> (여행)	23
4 課 食生活 <small>しょくせいかつ</small> (식생활)	31
5 課 ファッション (패션)	39
6 課 家 <small>いえ</small> (집)	47
7 課 家族 <small>かぞく</small> (가족)	55
8 課 恋愛 <small>れんあい</small> (연애)	63
9 課 予定 <small>よてい</small> (일정/스케줄)	71
10 課 夢 <small>ゆめ</small> (꿈)	79
11 課 思い出 <small>おもいで</small> (추억)	87
12 課 仕事 <small>しごと</small> (일/직업)	95
13 課 面接 <small>めんせつ</small> (면접)	103
14 課 病氣 <small>びょうき</small> ・怪我 <small>けが</small> (병・상처)	111
15 課 お金 <small>かね</small> (돈)	119
16 課 物の説明 <small>もの せつめい</small> (사물의 설명)	127
17 課 物の使い方 <small>もの つか かた</small> (사물의 사용법)	135
18 課 道案内 <small>みちあんない</small> (길 안내)	143
19 課 ルール・規則 <small>きそく</small> (룰・규칙)	151
20 課 トラブル (트러블)	159
21 課 ニュース・噂 <small>うわさ</small> (뉴스・소문)	167
22 課 雑談 <small>ざつだん</small> (잡담)	175

勉強を始める前に

공부를 시작하기 전에

■本テキストについて (이 교재에 대하여)

今まで学習してきた単語や文法をどのような場面で使ったらいいかわからず、会話が続けられないと悩んでいる方も多いと思います。会話ができるようになるためには「質問力」を身に付けることが大事です。相手に質問をすることができれば、シンプルでも会話は自然に続いていきます。本テキストは、日常生活でよくある22のテーマで構成されており、それらのテーマを通して「質問力」を身に付けていくことができるように作られています。また、本テキストの会話文には全て音声データがついていますので、そちらを活用して、「質問力」と同時に「聴解力」も向上させることができます。

지금까지 공부했던 단어와 문법을 어떤 상황에 사용할지 모르는 채로, 일본어로 대화를 이어가지 못하는 분들이 많을 것입니다. 대화를 잘 하기 위해 가장 중요한 것은 '질문하는 힘'을 기르는 것입니다. 상대방에게 질문을 할 수 있게 된다면, 간단한 회화라도 자연스럽게 이어질 수 있습니다. 이 교과서는 일상 생활에서 흔히 대화가 이루어지는 22개의 테마를 통해, '질문하는 힘'을 기를 수 있도록 구성되어 있습니다. 그리고 교과서의 모든 대화문은 음성 파일이 첨부되어 있습니다. 이를 활용하여 '질문하는 힘'과 함께, '청해력'도 기를 수 있을 것입니다.



■ 本テキストの使い方 (교재 활용법)

思い出
추억

1 **ウォーミングアップ**

みなさんの思い出に残っているものや出来事は何ですか?
여러분의 추억으로 남아있는 것이나 일은 무엇입니까?



思い出に残っている プレゼント 手織みのセーター 뜨개질한 스웨터 クリスマスに彼女がくれました。 크리스마스에 여자친구가 주었습니다.	思い出に残っている
思い出に残っている	思い出に残っている

Q&A

1 一番の思い出 최고의 추억
Q: 今までで一番思い出に残っていることは何ですか?
지금까지 중에서 가장 추억으로 남아있는 일은 무엇입니까?
A: 高校生の時、柔道の大会で優勝したことです。
고등학교 때 유도 대회에서 우승한 것입니다.

2 楽しかった思い出 즐거웠던 추억
Q: 学生の頃の楽しかった思い出を教えてくださいませんか?
학생시절의 즐거웠던 추억을 알려 주시겠습니까?
A: はい。卒業旅行でクラスメイトとハワイに行って、とても楽しかったです。
네. 졸업여행으로 반 친구들과 하와이에 가서 매우 즐거웠습니다.

3 思い出す時 생각날 때 / 떠오를 때
Q: 何かするたびに、思い出すことがありますか?
무언가 할 때마다 떠오르는 일이 있습니까?
A: はい。この財布を見るたびに、財布をくれた祖父のことを思い出します。
네. 이 지갑을 볼 때마다 지갑을 주셨던 할아버지가 생각이 납니다.

4 思い出の場所 추억의 장소
Q: 思い出の場所といえばどこですか?
추억의 장소는 어디입니까?
A: 初めて彼女とデートしたレストランです。
저를 여자친구와 데이트한 레스토랑입니다.

5 思い出の品 추억의 물건
Q: どんな思い出の品を持っていますか?
어떤 추억의 물건을 가지고 있습니까?
A: 家族や友達からもらった手紙はずっと大事に持っています。
가족이나 친구로부터 받은 편지를 계속 소중하게 간직하고 있습니다.

① ウォーミングアップ (워밍 업)

テーマについて自分がどれだけ日本語で話ができるかイメージしてみましょう。

本格的に学習に入る前に、ウォーミングアップすることで効率的に学習ができます。

テーマ에 대해 얼마나 일본어로 대화를 할 수 있을지 상상해봅시다.

본격적으로 학습에 들어가기 전, 워밍업을 통해 더 효과적인 학습이 가능합니다.

② QA (질문&대답)

QAでは5つの質問と回答があります。

5つの質問は、そのテーマで会話する時によくされる質問です。全て暗記することをお勧めします。

暗記した文を自分の知っている言葉に入れ替えることで、色々な場面で使えるようになります。

QA에는 5 개의 질문과 대답이 있습니다. 5 개의 질문은 그 테마에 대하여 대화를 할 때 자주 들을 수 있는 질문입니다. 전부 암기하는 것을 추천합니다.

암기한 문장에 알고 있는 단어를 넣어 말해 보면서, 다양한 상황에서 활용해봅시다.

Q: 夢を持ったきっかけは何ですか?

꿈을 갖게 된 계기는 무엇입니까?



日本語の勉強を始めたきっかけは何ですか?

일본어 공부를 시작하게 된 계기는 무엇입니까?

3

QAR&Q

質問 Question
A: 今までで一番思い出に残っていることは何ですか?
지금까지 중에서 가장 추억으로 남아있는 일은 무엇입니까?

答える Answer
B: 高校生の時、柔道の大会で優勝したことです。
고등학교 때 유도 대회에서 우승을 한 것입니다.

反応 Reaction
A: 大会で優勝するなんて、すごいですね。
대회에서 우승을 하다니 대단하네요.

質問 Question
今でも柔道続けているんですか?
지금도 유도를 계속 하고 있습니까?

答える Answer
B: 柔道をするのは高校までと決めていたので、卒業してからしていません。
유도를 하는 것은 고등학교까지라고 정했었기 때문에 졸업한 이후에는 하지 않습니다.

Q A: _____ ?
A B: _____
R A: _____
Q _____ ?
A B: _____

ロールプレイ①

■AさんとBさんの関係: 友達

Aさん

- 思い出の写真をフォトムービーでまとめた。
- それぞれの写真に色々な思い出がある。

【課題】動画編集ができるBさんに写真の思い出を伝えて、フォトムービーを作ってもらってください。

フォトムービー(사진으로 만든 영상) まとめる(정리하다) 動画編集(영상편집)

Bさん

- 思い出をまとめたフォトムービーを作るのが得意。
- 写真の思い出をしっかりと理解しないと作れない。

【課題】Aさんから写真の思い出を聞いてください。

しっかりと(정확대로) 理解する(이해하다)

memo

4

③ QAR&Q

(질문, 대답, 반응 & 질문)

じっさい かいわ 実際の会話は、「QA」では終わりません。かいとう たい はんのう 回答に対して、反応(Reaction)し、さら じつもん 更に質問(Question)を つづ 続けることで会話が広がります。

ここでは、相手の回答に対して適切な「反応」と「質問」をする力を身に付けていきます。

실제 상황에서의 대화는 'QA'만으로 끝나지 않습니다. 답변에 대해 반응(Reaction), 추가적인 질문(Question)을 이어가며 대화가 확장됩니다.

여기서는 상대방의 답변에 적절하게 반응하고 질문하는 힘을 기릅니다.

④ ロールプレイ

(롤 플레이)

じぶん やくわり りかい 自己的役割を理解し、かだいたっせい めざ 課題達成を目指してかいわ れんしゅう 会話練習をします。

스스로의 역할을 이해하고 과제를 달성하기 위해 회화를 연습합니다.

5

会話

A: 今年ももうすぐ終わりますね。特に4月から7月にかけて色々なことがありました。 올해도 곧 끝나네요. 특히 4월부터 7월에 걸쳐서 여러가지 일이 있었습니다.

B: なんかことがあったんですか?良かったら、聞かせてください。 어떤 일이 있었습니까? 괜찮다면 말씀해 주세요.

A: 嬉しかったことは、4月に算盤ができたことです。それに対して、悲しかったことは夏月に転勤させられたことです。同僚ととても仲が良かったので、とても嫌でした。 기뻐던 일은 4월에 승진을 한 것입니다. 그것과 반대로, 슬펐던 일은 그 다음 달에 전근을 가게 된 것입니다. 동료들과 매우 사이가 좋았었기 때문에 굉장히 싫었습니다.

B: 会社で色々なことがあったんですね。 회사에서 여러가지 일이 있었네요.

A: その後、プライベートでも色々ありました。7月頃、姪っ子が生まれたんです。 とても可愛くて、毎日姉から写真を送ってもらっています。 그 후 개인적으로도 여러가지 있었습니니다. 7월 경에 조카가 태어났습니니다. 너무 귀여워서 매일 누나에게 사진을 받고 있습니다.

B: 姪っ子は自分の子供のように可愛いですよね。最近は何がありましたか? 조카는 내 아이처럼 귀엽지요. 최근에는 무엇이 있었습니까?

A: 実は先週、好きな人から告白されたんです。それで、付き合うことにしたんです。 사실은 지난 주에 좋아하는 사람에게 고백을 받았습니니다. 그래서 사귀기로 했습니다.

B: おめでとうございます。本当に色々なことがあった1年ですね。 축하합니다. 정말 여러가지 일이 있었던 1년이네요.



止まったらダメ! / 5分間話し続けましょう!

最初の質問

- ▶ どんな時に昔のことを思い出しますか? 어떤 때에 옛날 일을 떠올립니까?
- ▶ 忘れられない思い出がありますか? 잊을 수 없는 추억이 있습니까?
- ▶ 思い出の品を捨てられるタイプですか? 추억의 물건을 버릴 수 있는 타입입니까?

作文テーマ 「思い出」

私が今まで一番思い出に残っていることは、初めて海外に行った日のことです。 昔の雰囲気(雰囲気)が自分の国とは全く異なっていて、たくさん驚かされました。

このときの経験は、海外に行くたびに思い出します。

また、私には思い出の場所があります。

それは、旦那さんにプロポーズをされた場所です。

今でも記念日には二人でその場所に行くことがあります。

その時もらったネックレスは私の大切な思い出の品です。



- 一生大事にしたいと思っています。
- 雰囲気(분위기) 全く(전혀) 驚かず(놀래키다)
- プロポーズ(프러포즈) 記念日(기념일) ネckレス(목걸이)

6

7

5 会話 (회화)

ロールプレイの会話例です。

N5~N3レベルの単語や文法が使われているので、意識しながら会話を確認してください。

를 플레이의 회화 예문입니다.

N5~N3 레벨의 단어와 문법이 사용되어 있으니, 이를 의식하면서 회화를 확인합시다.

6 5分間話し続けましょう (5분간 대화 이어가기)

会話を長く続けられるように、「質問する」ことを意識して、5分間止まらずに話す練習をします。

대화가 길게 이어질 수 있도록, '질문하기'를 의식하면서

5분간 멈추지 않고 말하는 연습을 합니다.

7 作文 (작문)

テーマに合わせた作文が書かれています。参考にして自分自身のことを書いてみましょう。

本テキストは会話ができるようになることを目的としていますが、自分のことを相手にしっかりと伝えられるようになることも大切です。

테마에 대한 작문이 있습니다. 이를 참고하며 자신의 작문을 직접 써 봅시다.

이 교재는 회화의 능력을 기르는 것이 목적이지만, 자기 자신에 대해 상대방에게 확실하게 전달하는 것 또한 중요하기 때문입니다.

■ 予習、復習について(예습과 복습)

本テキストを使ってレッスンを受ける場合は、事前に予習をしてください。文法の意味や使い方については、N5~N3レベルの日本語を理解していることを前提にレッスンを進めますので、授業中は文法の説明はあまりしません。授業中、たくさん会話の練習をするためにも、予習を必ずしてください。また、しっかりと会話で使えるようになるためには復習も大事です。

이 교재를 활용한 수업을 듣는 경우, 사전 예습을 해야 합니다. 문법의 의미나 활용은 N5~N3 레벨의 일본어를 이해하고 있음을 전제로 한 수업으로 진행되기 때문입니다. 수업 중에는 문법에 대한 설명을 따로 하지 않습니다. 수업 중 많은 대화를 하기 위해 반드시 예습을 해주세요. 또한, 배운 것을 확실히 대화에서 활용할 수 있도록 복습하는 것도 중요합니다.

また、本テキストの  マークがついている文には、それぞれ音声がついています。何度も音声を聞くことでしっかりと「聴解力」を身に付けていきましょう。

音声を聞く時は、シャドーイングの練習方法を取り入れると、会話力、聴解力の向上に効果的です。

또한 이 교재에  마크가 있는 문장은 모두 음성 파일이 존재합니다. 파일을 몇 번이고 반복하여 들으면서 '청해력'을 키워갑시다.

음성을 들을 때, 웨도잉 연습을 함께 한다면 회화력과 청해력을 동시에 상승시키는 것에 효과적입니다.

■ シャドーイングについて(쉐도잉 연습)

シャドーイングとは音声聞きながらそれを真似して、音声の後を追って発話する練習方法です。

最終的には、文章を暗記してテキストを見ないで話せるようにすることを目指しましょう。

最初からシャドーイングをすることは難しいので、5つのSTEPに分けて取り組みましょう。

쉐도잉은 음성을 들으면서 그림자처럼 그대로 따라하는 연습 방법입니다. 최종적인 목표는 문장을 암기하여 텍스트를 보지 않고도 말할 수 있도록 하는 것입니다. 처음부터 쉐도잉 연습을 하는 것은 어려우므로, 다섯 개의 스텝으로 나누어서 시도해봅시다.

シャドーイングの方法

(쉐도잉 연습을 하는 법)

STEP 1 おんせい 音声を聞かずに、なんど テキストを何度も読んで、ぶんしやう い み かんじ よ かた 文章の意味や漢字の読み方などを理解する。

음성을 듣지 않고 지문을 여러번 읽으며, 문장의 의미나 한자의 읽는 법을 이해한다.

STEP 2 こえ だ おんせい なんど テキ스트を見ながら、声を出さずに音声を何度も聞く。

지문을 보면서 소리를 내지 않고 음성을 여러 번 듣는다.

STEP 3 こえ だ おんせい なんど テキ스트を見ながら、シャドーイングする。

텍스트를 보면서 쉐도잉을 한다.

STEP 4 こえ だ おんせい なんど テキ스트を見ないで、シャドーイングする。

텍스트를 보지 않고 쉐도잉을 한다.

STEP 5 ぶんしやう あん き 文章を暗記して、こえ だ く かえ 声を出して繰り返す。

문장을 암기하여 반복해서 말해본다.

にほんご べんきやう
日本語を勉強します。

にほんご べんきやう
日本語を勉強します。



このテキストを使って、さまざまなシチュエーションでも自信を持って話せるようになりましょう！

이 교재를 통해, 다양한 상황 속에서 자신있게 일본어로 대화해 봅시다!

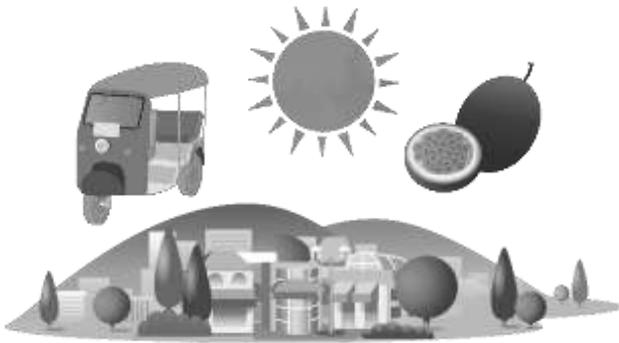
ふるさと 故郷

고향

ウォーミングアップ

あなたの^{ふるさと}故郷と日本を^{ひかく}比較してみましょう。

자신의 고향과 일본을 비교하여 봅시다.



あなたの^{ふるさと}故郷



日本の 東京

	ぶつ か 物価 물가	
	せいかつ 生活 생활	
	こうつう 交通 교통	
	ひと 人 사람	
	しごと 仕事 일/직업	
	かんきょう 環境 환경	
	たべもの 食べ物 음식	
	きこう 気候 기후	

**1** ^{ふるさと}故郷について 고향에 대해서Q : ^{ふるさと}故郷はどんなところですか?

고향은 어떤 곳입니까?

A : ^{しぜん}自然が多くて、^{ねんじゅうあたた}年中暖かくて、とても住みやすいところです。

자연이 많고, 일년 내내 따뜻하며, 매우 살기 좋은 곳입니다.

2 場所 장소Q : ^{ふるさと}故郷はどのあたりにありますか?

고향은 어디에 있습니까?

A : 日本の^{いず}伊豆という場所にあります。^{しずおかけん}静岡県の^{とうぶ}東部です。

일본의 이즈라는 곳에 있습니다. 시즈오카현의 동부입니다.

3 ^{すす}お勧め 추천Q : ^{ふるさと}故郷の^{すす}お勧めの^{かんこう}観光スポットはどこですか?

고향의 추천 관광지는 어디입니까?

A : ^{ふじさん}富士山です。^{ほか}他にも、^{おんせん}温泉とか^{すいぞくかん}水族館とかが^{すす}お勧めです。

후지산입니다. 그 외에도 온천이나 수족관을 추천합니다..

4 日本との^{ちが}違い 일본과의 차이Q : 日本と^{ふるさと}故郷を^{くら}比べて、^{ちが}どんなところが^{ちが}違うと思いますか?

일본과 고향을 비교하여 어떤 점이 다르다고 생각합니까?

A : 日本より^{ふるさと}故郷の方が^{ぶつ か}物価が^{ちが}安いと思います。

일본보다 고향이 더 물가가 저렴합니다..

5 ^{だいに}第二の^{ふるさと}故郷 제 2 의 고향Q : ^{だいに}第二の^{ふるさと}故郷がありますか?

제 2 의 고향이 있습니까?

A : はい、^{だいに}学生の^{ふるさと}頃、^{ころ}アメリカで^す過ごしていたので、^{だいに}アメリカが^{ふるさと}第二の故郷です。

네. 학생 시절에 미국에서 생활했던 적이 있기 때문에, 미국이 제 2 의 고향입니다..



質問
Question

A : 故郷ふるさとはどんなところですか？

고향은 어떤 곳입니까?

答える
Answer

B : 自然しぜんが多くて、年中ねんじゅう暖あたたかくて、とても住みやすいところです。

자연이 많고, 일년 내내 따뜻하며, 매우 살기 좋은 곳입니다.

反応
Reaction

A : 私わたしの故郷ふるさとには自然しぜんが全然ぜんぜんないので、とてもうらやましいです。

제 고향에는 자연이 전혀 없기 때문에 매우 부럽습니다.

質問
Question

もし私がそこに行くなら、一番いちばんのお勧めすすめはなんですか？

만약 제가 그 곳에 간다면 가장 추천하는 것은 무엇입니까?

答える
Answer

B : きれいな海があるので、そこでスキューバダイビングするのがお勧めすすめですよ。

예쁜 바다가 있기 때문에, 그 곳에서 스쿠버다이빙을 하는 것을 추천합니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____

会話



A : 今度、Bさんの故郷に行く予定なんです、どこかお勧めの場所がありますか？

이번에 B 씨의 고향에 갈 예정인데요, 추천하는 장소가 있나요?

B : 広島に行くんですか？広島のお勧めの観光地といえば、やっぱり宮島ですよ。

히로시마에 가시나요? 히로시마의 추천 관광지라면 역시 미야지마네요.

A : 聞いたことがあります。どうして宮島がお勧めですか？

들어 본 적 있어요. 미야지마를 추천하는 이유가 있나요?

B : 世界遺産に登録されている厳島神社があって、景色がとてもきれいな場所だからです。

세계유산에 등록되어있는 이쓰쿠시마 신사가 있고, 경치가 아름다운 장소이기 때문입니다.

A : そうなんです。おいしい物が食べたいと思っているんですが、広島の名物がありますか？

그렇군요. 맛있는 것을 먹고 싶은데요, 히로시마의 명물이 있나요?

B : ありますよ。牡蠣はどうですか？とてもおいしいですよ。

있어요. 굴은 어떤가요? 엄청 맛있어요.

A : 牡蠣はちょっと。貝類が苦手なんです。牡蠣以外に何かありますか？

굴은 좀.. 어패류를 좋아하지 않습니다. 굴 이외에 또 있나요?

B : あなごもおいしいですよ。うなぎみたいな魚で、味がさっぱりしているのが特徴です。

붕장어도 맛있어요. 장어같은 생선인데 맛이 깔끔한 것이 특징입니다.

A : それはおいしそうですね。それじゃあ、宮島に行って、あなごを食べることにします。

맛있겠네요. 그럼 미야지마에 가서 붕장어를 먹겠습니다.



A : Bさん、日本と故郷ふるさとの違ちがいについて教えてもらえますか？

B 씨, 일본과 고향의 차이에 대해서 알려줄 수 있나요?

B : 色々いろいろありますが、日本くらに比くらべて私ふるさとの故郷はとても暑いです。

여러가지 있는데요, 일본에 비하여 제 고향은 매우 덥습니다.

A : それは Bさんにとって良いことですか？悪いことですか？

그것은 B 씨에게 있어서 좋은 건가요? 나쁜 건가요?

B : 私は暑にがいのが苦手てなので、私にがにとっては良くないことだと思います。

저는 더운 걸 싫어하기 때문에, 저에게 있어서는 좋지 않다고 생각해요.

A : じゃあ、日本の方が良くないって思うことがありますか？

그렇다면, 일본이 좋지 않다고 생각하는 것이 있나요?

B : 一番ぶつ良くないのは、物価かが高いことですね。私くらの国と比ばいべると倍ちがぐらい違います。

가장 좋지 않은 것은 물가가 비싼 것입니다. 우리나라와 비교하면 두배 정도 차이가 납니다.

A : それは大変たいへんですね。故郷ふるさとに帰かえりたい気持ちがありますか？

그것은 좋지 않네요. 고향에 돌아가고 싶은 마음이 있나요?

B : もちろん帰かえりたいと思う時ときもありますが、日本ぶんの文化かが好き好きですし、人やも優やさしいし、

友達とももたくさんできたので、これからもずっと日本ににつづに住すみ続つづけたいって思おもっていますよ。

물론 돌아가고 싶을 때도 있지만, 일본의 문화가 좋고, 사람들도 착하고,

친구도 많이 생겼기 때문에, 앞으로도 계속 일본에 살고 싶어요.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ ^{ふるさと}故郷に帰ったら絶対^{ぜったい}することがありますか？
고향에 돌아가면 반드시 하는 것이 있습니까?
- ▶ ^{ふるさと}故郷の^{めいぶつ}名物といえど何ですか？
고향의 명물이라고 하면 무엇입니까?
- ▶ ^{とし}年をとってから、^{ふるさと}故郷に住みたいですか？
나이가 들면 고향에서 살고 싶습니까?

作文テーマ 「^{ふるさと}故郷」



私の^{ふるさと}故郷は、日本の東京です。

東京はとても便利^{べんり}で、有名な観光地^{かんこうち}もたくさんあって、面白いところです。

特に、浅草^{あさくさ}は外国人^{ひじょうにんき}に非常に人気^{にんき}がある街^{まち}です。東京スカイツリー^{とうきょうスカイツリー}の近くに^{ちか}にあります。

私の一番^{いちばん}のお勧め^{おすすめ}は築地^{つきじ}です。おいしくて新鮮^{しんせん}なお寿司^{すし}が食べられるからです。

また、私には第二^{だいに}のふるさと^{ふるさと}があります。子供の頃^{ころ}にずっと住んでいた沖縄^{おきなわ}です。

東京と^{くら}比べると、やりたい仕事^{しごと}を見つけることができるチャンス^{チャンス}も少ないですが、

海^{うみ}がきれいで、空気^{くうき}もおいしくて、いい場所^{ところ}なので、

みな^{みな}さんもぜひ^{ぜひ}行って^{行って}みてください。

- 新鮮^{しんせん}(신선하다) チャンス(찬스) ぜひ(꼭)



しゅみ 趣味

취미

ウォーミングアップ

あなたの趣味を^{いま}今と^{むかし}昔、インドアとアウトドアに分けて書いてみましょう。

자신의 취미를 현재와 과거, 인도어와 아웃도어로 나누어 써 봅시다.



インドア



アウトドア

むかし
昔

いま
今

**1** 趣味について 취미에 대해서

Q : 最近^{さいきん}はまっている趣味がありますか？

최근에 빠져있는 취미가 있습니까?

A : 読書^{どくしょ}をすることです。特に、推理小説^{とく すいりしやうせつ}が好きです。

독서를 하는 것입니다. 특히 추리 소설을 좋아합니다.

2 頻度^{ひんど} 빈도

Q : 一ヶ月にどのぐらい本を読みますか？

한 달에 어느 정도 책을 읽습니까?

A : 一ヶ月に三冊^{さん}ぐらい本を読みます。

한 달에 세 권정도 책을 읽습니다.

3 きっかけ 계기

Q : 何がきっかけで読書^{どくしょ}が趣味になりましたか？

무엇을 계기로 독서가 취미가 되었습니까?

A : 在宅勤務^{ざいたくきんむ}で、家にいる時間が長くなったことがきっかけです。

재택근무로 집에 있는 시간이 길어졌던 것이 계기입니다.

4 変化^{へんか} 변화

Q : 読書^{どくしょ}を始めて何か変わったことがありますか？

독서를 시작하고 무언가 달라진 것이 있습니까?

A : 以前^{いぜん}より、漢字が読めるようになりました。

이전보다 한자를 읽을 수 있게 되었습니다.

5 インドア、アウトドア 인도어(집순이/집돌이), 아웃도어

Q : インドア派^はですか？アウトドア派^はですか？

인도어파입니까? 아웃도어파입니까?

A : 家で一人で過ごすのが好きなので、インドア派^はだと思います。

집에서 혼자 지내는 것을 좋아하기 때문에, 인도어파인 것 같습니다.



質問
Question

A : 最近^{さいきん}はまっている趣味^{しゆみ}がありますか？

최근에 빠져있는 취미가 있습니까?

答える
Answer

B : 読書^{どくしょ}をすることです。特に、推理小説^{すいりしょうせつ}が好きです。

독서를 하는 것입니다. 특히 추리 소설을 좋아합니다.

反応
Reaction

A : 謎^{なぞ}が解^とけた後のすっきりした気持ち^{きもち}が最高^{さいこう}ですよ。

수수께끼가 풀린 후의 후련한 기분이 최고죠.

質問
Question

どうして推理小説^{すいりしょうせつ}を好きになったんですか？

어째서 추리 소설을 좋아하게 되어있습니까?

答える
Answer

B : 昨年^{さくねんまつ}末^{まつ}に推理^{すいり}ドラマを見たのがきっかけ^{きっかけ}で好きになりました。

작년 말에 추리 드라마를 본 것을 계기로 좋아졌습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : Bさんは趣味が多いですね。何か新しい趣味を始めたいと思っていますんですが。

B 씨는 취미가 많으시죠. (저도) 뭔가 새로운 취미를 시작하고 싶은데요.

B : 私が最近さいきんはまっているのは、裁縫さいほうです。一緒いっしょにやってみませんか？

제가 최근에 빠져있는 것은 재봉(바느질)입니다. 함께 해 보지 않을실래요?

A :それも面白そうですが、アウトドアの趣味を作りたいって思っています。

그것도 재미있어 보이지만, 아웃도어의 취미를 만들고 싶어요.

B : そうなんです。サイクリングなんかはどうですか？最近さいきんは女性じょせいにも人気にんきらしいですよ。

그렇군요. 사이클링같은 건 어떠세요? 최근 여성들에게도 인기라고해요.

A : できれば、老後ろうごも長く続けられる趣味がいいんですね。サイクリングは大変たいへんそう。

가능하면 노후에도 계속할 수 있는 취미가 좋을 것 같아요. 사이클링은 힘들것 같아요.

B : 年配ねんぱいの方もたくさんいますけど。キャンプとかはどうですか？

나이있는 분들도 많이 하는데요. 캠핑은 어떠세요?

A : 良さそうですね。でも、テントとか必要ひつような物をそろえるだけでお金がかかりそうですね。

좋은 것 같아요. 하지만 텐트나 필요한 것을 사는 것만으로도 돈이 많이 들것 같네요.

B : 最近さいきんはレンタルもできるので、気軽きがるに始められますよ。

최근에는 렌탈도 할 수 있어서 가볍게 시작할 수 있어요.

A : そうなんです。早速さっそく来月らいげつ末まつキャンプに行くことを計画けいかくしてみます。

그렇군요. 바로 다음달 말에 캠핑 갈 계획을 세워볼게요.



A : ^{ひさ}久しぶりですね。^{きゅう}急^{らいしゅうまつ}なんですが、^{よてい}来週末は何か予定がありますか？

오랜만이네요. 갑작스럽지만 다음 주말에 혹시 일정이 있으신가요?

B : ^{とく}いいえ、^{よてい}特に予定はありません。どうしたんですか？

아니요, 딱히 일정은 없습니다. 무슨 일이세요?

A : ^{がくせい}学生時代の^{じだい}映画サークルの^{なつ}写真を見ていたら、とても懐かしい気持ちになったんです。

それで、^{いっしょ}また Bさんと一緒に映画を見に行きたいと思って^{れんらく}連絡しました。

학창시절의 영화 동아리때 사진을 보고 있으니 매우 그리운 기분이 들었어요.

그래서 다시 B 씨와 함께 영화를 보러 가고 싶다고 생각해서 연락했습니다.

B : ^{きょうみ}そうだったんですね。でも、今は映画にあまり興味がありません。

그러셨군요. 하지만 지금은 영화에 그다지 관심이 없어요.

A : ^{ほか}えっ、^{ほかに}あんなに映画が好きだったのに、他に新しい趣味ができたんですか？

앗, 그렇게 영화를 좋아했었는데, 다른 새로운 취미가 생긴건가요?

B : ^{じつ}実は、^{うんどう}去年からバドミントンを始めました。^{にがて}運動が苦手だったんですが、とても面白いです。

사실은 작년부터 배드민턴을 시작했어요. 운동을 좋아하진 않았지만, 매우 재미있습니다.

A : ^{うんどう}バドミントンは楽しいですよ。バドミントンを始めて何か変わったことがありますか？

배드민턴은 재미있죠. 배드민턴을 시작하고 무언가 바뀐 것이 있습니까?

B : ^{うんどう}週に一度は運動するようになりました。^{からだ}バドミントンをしない日も、^{うご}身体を動かす^{しゅうかん}習慣ができたので、

^きスタイルも良くなった気がします。

일주일에 한 번은 운동을 하게 되었습니다. 배드민턴을 하지 않는 날에도, 몸을 움직이는 습관이

생겼기 때문에 몸도 좋아진 것 같습니다.

A : ^{けんこう}健康に良さそうですね。私もスポーツを始めてみようと思います。

건강에 좋을 것 같네요. 저도 스포츠를 시작해 보려고 합니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

▶ 何か^{めずら}珍しい趣味を持っていますか？

무언가 특별한 취미를 가지고 있습니까?

▶ 今まで一番長く続いた趣味は何ですか？

지금까지 가장 길게 지속한 취미는 무엇입니까?

▶ ^{とくぎ}特技と言える趣味がありますか？

특기라고 말할 수 있는 취미가 있습니까?

作文テーマ 「^{しゅみ}趣味」



私は^{さいきん}最近サウナに行くことにはまっています。

週に一回、多い時は週に二回行くこともあります。

サウナに行き始めたきっかけは、テレビでサウナが^{はや}流行っているのを知ったことです。

サウナはリラックスできて^{はっさん}ストレス発散できるし、たくさん^{あせ}汗をかいて^や痩せられるし、

^{けんこう}健康に良いと思っているので、これからも続けていきたいです。

また、学生^{ころ}の頃からずっとピアノを^ひ弾くことが趣味です。

ピアノは趣味ですが、私の^{とくぎ}特技とも言えると思います。

いつかたくさんの人の前でピアノを^{えんそう}演奏するのが夢です。

サウナ(사우나) リラックス(긴장을 풀다) ^{はっさん}ストレス発散(스트레스 해소)

^{あせ}汗をかく(땀을 흘리다) ^{えんそう}演奏する(연주하다)

りょこう
旅行
여행

ウォーミングアップ

みなさんは今までどんな場所に行ったことがありますか？これからどこへ行ってみたいですか？
여러분은 지금까지 어떤 장소에 가 본 적이 있습니까? 앞으로 어디에 가 보고 싶습니까?

こくないりょこう
— **国内旅行** —

行ったことがある場所

--

行ってみたい場所

--



かいがいりょこう
— **海外旅行** —

行ったことがある場所

--

行ってみたい場所

--



**1** けいけん 経験 경험

Q : 今までどの国くにへ行ったことがありますか？

지금까지 어느 나라에 가 본 적이 있습니까?

A : オーストラリアへ行ったことがあります。

호주에 가 본 적이 있습니다.

2 もちもの 持ち物 준비물

Q : 旅行に行く時、いつもも持っていくものがありますか？

여행갈 때 항상 가지고 가는 것이 있습니까?

A : 薬くすりをたくさんも持っていくようにしています。

약을 많이 챙겨 가려고 하고 있습니다.

3 こだわり こだわり 집착/취향/신념

Q : 旅行する時、どんなことにこだわっていますか？

여행할 때 어떤 것에 집착합니까?

A : 必ずかならず現地げんちの有名な食べ物を食べることにしています。

반드시 현지의 유명한 음식을 먹으려고 하고 있습니다.

4 りょこう 旅行のスタイル 여행 스타일

Q : 一人旅ひとりたびとツアー旅行ほう、どちらの方が好きですか？

혼자 여행하는 것과 단체여행 중 어느 쪽을 좋아합니까?

A : ツアー旅行です。普段出会ふだんであわないような人達ひとたちと知り合しいになれるからです。

단체여행입니다. 평소 만나지 못할 것 같은 사람들과 교류할 수 있기 때문입니다.

5 がんぼう 願望 소망

Q : 死ぬしまでに一度は行ってみたい場所がありますか？

죽기 전에 한 번은 가 보고 싶은 장소가 있습니까?

A : カナダのイエローナイフです。オーロラを見てみたいからです。

캐나다의 옐로우 나이프입니다. 오로라를 보고 싶기 때문입니다.



質問
Question

A : 今までどの^{くに}国へ行ったことがありますか？

지금까지 어느 나라에 가 본 적이 있습니까?

答える
Answer

B : オーストラリアへ行ったことがあります。

호주에 가 본 적이 있습니다.

反応
Reaction

A : 私も^{きょねん}去年行きましたよ。^{こくさいしよくゆた}国際色^{くに}豊かな^{くに}国で、^{いろいろ}色々な^{おどろ}ことに^{おどろ}驚かされました。

저도 작년에 갔습니다. 국제색이 풍부한 나라로 다양한 것에 놀랐습니다.

質問
Question

^{ほか}他の^{くに}国にも行ったことがありますか？

다른 나라에도 가 본 적이 있습니까?

答える
Answer

B : はい、もちろんです。だいたい 30ヶ国ぐらい旅行しました。

네, 물론입니다. 대략 30 개국 정도 여행을 했습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 年末年始にアメリカに行くんですが、初めての海外旅行なのでとても心配です。

연말연시에 미국에 가는데 첫 해외여행이라 매우 걱정됩니다.

B : そんなに心配することないですよ。一人で行くんですか？

그렇게 걱정할 것 없어요. 혼자 가는 건가요?

A : 母と一緒に行くんですが、母も初めての海外で、先週パスポートを作ったばかりなんです。

어머니와 함께 가는데 어머니도 첫 해외이고, 지난주에 여권을 만들었습니다.

B : 私が初めて海外に行ったとき、チップの習慣に戸惑いました。

小さいお金を準備していなかったので、チップを渡せないこともありました。

제가 처음 해외에 갔을 때 팁 문화에 놀랐습니다.

작은 돈을 준비하지 않았기 때문에 팁을 주지 못한 적도 있습니다.

A : それは困りますね。事前に両替所でチップ用のお金を用意しておこうと思います。

곤란하겠네요. 미리 환전소에서 팁으로 줄 돈을 준비하려고 합니다.

B : 海外旅行をすると、帰りは荷物が多くなりがちです。だから、私は古くていらなくなった

服を着替え用に持って行って、帰国日に現地ですべて捨ててきます。お勧めですよ。

해외여행을 가면 돌아올 때는 짐이 늘어나기 쉽습니다. 그래서 저는 오래되서 필요없어진

옷을 갈아입을 용으로 가져가고, 귀국할 때 현지에 전부 버리고 옵니다. 추천드려요.

A : それは良いアイデアですね。家に帰ったら、古い服を探してみます。

그거 좋은 아이디어네요. 집에 돌아가면 오래된 옷을 찾아보겠습니다.

B : 困ったことがあれば、いつでも相談してくださいね。素敵な海外旅行になることを願っています。

궁금한게 있으면 언제든지 상의해 주세요. 멋진 해외여행이 되기를 바라겠습니다.



A : 旅行先が定まっていなくて、何かご希望などありますか？

여행지가 정해지지 않았다고 하셨는데 특별히 원하시는 것이 있습니까?

B : 仕事の休みが一週間しかとれないので、最大でも4泊5日ぐらいの日程で考えています。

일을 일주일 밖에 쉴 수 없기 때문에, 최대 4박 5일 정도의 일정으로 생각하고 있습니다.

A : でしたら、国内か近場の海外がよろしいかと思えます。どちらをご検討ですか？

그렇다면 국내나 가까운 해외가 좋을 것 같네요. 어느 쪽을 생각하시나요?

B : 海外に行きたいと思っています。有名な観光地を訪れてみたいです。

해외에 가고 싶습니다. 유명한 관광지를 방문해 보고 싶습니다.

A : わかりました。何か他にこだわりなどありますか？

알겠습니다. 그 외에 원하시는 것이 있을까요?

B : 特にないですが、できれば子供と一緒に行くので治安が良い国がいいですね。

특별히 없지만 가능하면 아이와 함께 가기 때문에 치안이 좋은 나라가 좋습니다.

A : では、シンガポールなどはいかがですか？子供も楽しめるテーマパークもありますよ。

그럼 싱가포르는 어떻습니까? 아이도 즐길 수 있는 테마파크도 있습니다.

B : 私も妻もまだ行ったことがないので、良いかもしれませんね。

저와 아내도 아직 가 본 적이 없기 때문에 좋을 것 같네요.

A : 私も何度か訪れていますが、街がとてもきれいで、年中過ごしやすい気候でお勧めですよ。

저도 몇 번 방문한 적이 있는데 거리가 매우 깨끗하고 일년 내내 날씨가 좋아 추천드려요.

B : わかりました。それでは、シンガポールに行くことにします。

알겠습니다. 그럼 싱가포르에 가겠습니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ 国内旅行と海外旅行、どちらの方が好きですか？

국내여행과 해외여행 중 어느 쪽을 좋아합니까?

- ▶ 一番思い出に残っている旅行先はどこですか？

가장 추억에 남아있는 여행지는 어디입니까?

- ▶ 旅行中にトラブルにあったことがありますか？

여행 중에 트러블이 생긴 적이 있습니까?

作文テーマ 「旅行」



私は今まで10ヶ国ぐらい旅行したことがあります。

でも、海外旅行より国内旅行の方が好きです。

国内旅行する時は、必ず温泉付きの旅館に泊まるというこだわりがあります。

一番思い出に残っているのは群馬の草津温泉です。

草津温泉に入ると、さまざまな病気が良くなると言われているので、お勧めしたいです。

海外旅行なら、死ぬまでに一度はアフリカに行きたいと思っています。

自然や動物が好きなので、野生の動物達を自分の目で見てみたいからです。

温泉(온천) 旅館(료칸) 野生(야생)

しょくせいかつ 食生活

식생활

ウォーミングアップ

みなさんの普通の^{ふだん}食生活^{しょくせいかつ}について教えてください。

여러분의 평소 식생활에 대해서 이야기해 주세요.

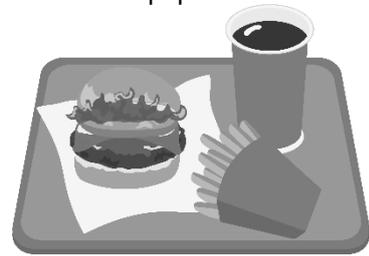
じすい
自炊

자취(스스로 밥을 지어 먹다)



がいしょく
外食

외식



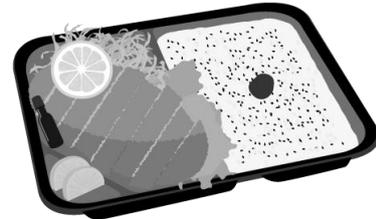
デリバリー

배달



べんとう そうざい
お弁当・お惣菜

도시락·반찬



好きな食べ物

좋아하는 음식

とくいりょうり
得意料理

자신 있는 요리

よく行くお店

자주 가는 가게

**1** 食事 식사

Q : 普段、^{ふだん} 自炊^{じすい}していますか？

평소에 직접 요리를 해 먹습니까?

A : いいえ、^{べんとう} 近くのスーパーでお弁当^{べんとう}を買うことが多いです。

아니오, 근처 슈퍼에서 도시락을 살 때가 많습니다.

2 好き嫌い 편식

Q : 好き^す嫌い^{きら}がありますか？

편식하는 음식이 있습니까?

A : はい。だいたい何でも食^{なん}べられますが、ピーマンだけは食^{なん}べられません。

네. 대체로 아무거나 잘 먹지만, 피망만은 못 먹습니다.

3 料理 요리

Q : 得意^{とくいり}料理^{りょうり}は何ですか？

자신 있는 요리는 무엇인가요?

A : ハンバーグです。月に1回は作っています。

햄버그입니다. 한 달에 한 번은 만들고 있습니다.

4 気を付けていること 주의하고 있는 것/신경쓰고 있는 것

Q : 食事^{しょくじ}でどんなことに気^きを付けていますか？

식사하는데 있어서 어떤 것에 신경을 쓰고 있습니까?

A : 太^{ふと}りたくないなので、食^すべ過ぎないように気^きを付けています。

살찌고 싶지 않기 때문에 과식하지 않도록 주의하고 있습니다.

5 食生活^{しょくせいかつ}の变化^{へんか} 식생활의 변화

Q : 以前^{いぜん}と比べて食^{しょくせいかつ}生活^{せいかつ}はどのように変化^{へんか}しましたか？

이전과 비교하여 식생활은 어떻게 변했습니까?

A : 一人^{ひとり}暮らし^{ぐらし}を始めてから、外^{がい}食^{しょく}が多くなりました。

자취를 시작하고 나서 외식이 많아졌습니다.



質問
Question

A : 普段、^{ふだん}自炊^{じすい}していますか？

평소에 직접 요리를 해 먹습니까?

答える
Answer

B : いいえ、近くのスーパーでお弁当^{べんとう}を買うことが多いです。

아니오, 근처 슈퍼에서 도시락을 살 때가 많습니다.

反応
Reaction

A : それは健康^{けんこう}に良くないですね。節約^{せつやく}もできるので、自炊^{じすい}した方がいいですよ。

건강에 좋지 않겠네요. 절약도 할 수 있으니 직접 만들어 드시는 것이 좋아요.

質問
Question

^{りょうり}料理^{たくい}があまり得意^{とくい}じゃないんですか？

요리에 별로 자신이 없으신가요?

答える
Answer

B : いいえ、^{にがて}苦手^{にがて}ではないですが、仕事^{まいにちいそが}が毎日忙^{まいにちいそが}しくて、帰^{おそ}りが遅^{おそ}いんです。

아니오, 잘 못하는 것은 아니지만 매일 일이 바빠서 귀가가 늦습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 毎日自炊を続けてきたおかげで、色々な料理が作れるようになりました。

매일 직접 요리를 해 온 덕분에 다양한 요리를 만들 수 있게 되었습니다.

B : 私も自炊をしたいって思っているんですが、忙しくて最近では外食やデリバリーを頼んでばかりです。

저도 직접 요리를 하고 싶은데 최근에는 바빠서 외식이나 배달을 시켜 먹기만 합니다.

A : それはお金もかかるし、健康にもあまり良くないと思いますよ。私は自炊を始めてから、食費が半分になって、肌の調子も良くなったような気がしています。

그건 돈도 들고 건강에도 별로 좋지 않은 것 같아요. 저는 직접 요리를 시작하고 나서 식비가 반으로 줄고, 피부 상태도 좋아진 것 같은 기분이 듭니다.

B : でも、自炊は時間がかかりますよね？買い物に行ったり、献立を考えたり、料理したり…。

하지만 직접 요리를 하면 시간이 걸리죠? 장도 보고, 메뉴도 생각하고, 요리도 하고...

A : そんなことないですよ。時短料理を覚えてみるのはどうですか？

그렇지 않아요. 시간단축 요리를 외워보는 것은 어떤가요?

B : 時短料理って何ですか？

시간단축 요리가 무엇인가요?

A : 時短料理というのは、短い時間で作れる料理のことです。

レシピ通りに作れば、誰でも作れます。

시간단축 요리라는건 짧은 시간에 만들 수 있는 요리를 말합니다.

레시피대로 만들면 누구든지 만들 수 있습니다.

B :じゃあ今度挑戦してみます。初心者でもできるお勧めの料理がありますか？

그럼 다음에 도전해 보겠습니다. 초보자도 할 수 있는 추천 요리가 있습니까?

A : ハンバーグなんてどうですか？時短レシピなら、10分ぐらいで作れますよ。

햄버그같은 건 어떤가요? 시간단축 레시피라면 10분 정도면 만들 수 있어요.



A : 今度お世話になった先輩の送別会をうちで開くことになったんです。

이번에 신세를 진 선배의 송별회를 우리집에서 열게 되었습니다.

B : 居酒屋とかじゃなくて家で送別会をするんですね。

이자카야가 아니라 집에서 송별회를 하는군요.

A : そうなんです。料理を何品か作ろうと思っているんですけど、

Bさんは、先輩が好きな食べ物とか食べられない食べ物とか知っていますか？

그렇습니다. 요리를 몇 가지 만들려고 하고 있는데요,

B 씨는 선배가 좋아하는 음식이나 먹을 수 있는 음식을 알고 있습니까?

B : あの人は結構好き嫌いが多くですよ。

그 사람/분은 편식하는 음식이 많아요.

A : 私の得意な中華料理を作るつもりだったんですが、どう思いますか？

제가 자신 있는 중화요리를 만들 예정이었는데 어떻게 생각하시나요?

B : 中華料理は苦手かもしれません。でも、魚料理なら、きっと喜んでくれると思いますよ。

중화요리는 못 먹을 수도 있어요. 하지만 생선요리라면 아마 좋아할 것 같아요.

A : 魚料理？作れることは作れるけど、あまり自信がないですね。

생선요리? 만들 수는 있을 것 같은데, 별로 자신은 없네요.

B : そういえば最近ダイエット始めたから、サラダがおいしいお店を探していましたよ。

그리고보니 최근에 다이어트를 시작해서 샐러드가 맛있는 가게를 찾고 있었어요.

A : さっきちょうどおいしいドレッシングを買ったところなんです。じゃあ、サラダは必ず用意します。

아까 마침 맛있는 드레싱을 사왔어요*. 그럼 샐러드는 반드시 준비하겠습니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ 朝ご飯は何を食べることが多いですか？

아침은 무엇을 먹을 때가 많습니까?

- ▶ おすすめのレストランやカフェがありますか？

추천하는 레스토랑이나 카페가 있습니까?

- ▶ 自炊派じすいはですか？ 外食派がいしょくはですか？

직접 요리를 합니까? 외식파입니까? 「食生活」
作文テーマ



私は普段自炊ふだんじすいをするようにしています。

料理りょうりをすることが好きだし、節約せつやくすることもできるからです。

得意料理とくいりょうりは餃子ぎょうざです。月に1回ぐらいは作っています。

仕事で疲つかれている時は、デリバリーを頼たのんだり、コンビニで弁当べんとうを買ったりします。

でも、健康けんこうのためにできるだけ自炊じすいして、野菜やさいをたくさん食べるようにしています。

好き嫌すききらいは特にありませんが、レバーだけは食べられません。

いつか自分じぶんが作った料理りょうりをみんなに食べてもらいたいと思っています。

もっと料理りょうりが上手じょうずになるように自炊じすいを続つづけていきたいです。

餃子ぎょうざ(교자) レバー(간)



ファッション

패션

ウォーミングアップ

みなさんはどんなファッションが好きですか？

여러분은 어떤 패션을 좋아합니까?



Tシャツ

티셔츠



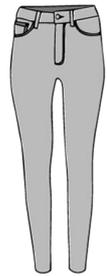
パーカー

후드티/후드집업



ロングスカート

롱스커트



ジーパン

청바지



スニーカー

운동화



ブーツ

부츠



サングラス

선글라스



うでどけい
腕時計

손목시계

あなたの今のファッション 지금 당신의 패션

ふく
服

옷

くつ
靴

신발

その他 기타



**1** ふだんぎ 普段着 평상복

Q : ふだん 普段どんな服を着ていますか?

평소 어떤 옷을 입습니까?

A : くろ 黒やじみ グレーなど、地味な服を着ています。

검정이나 회색 등 수수한 옷을 입습니다.

2 こうにゅうばしょ 購入場所 구입장소

Q : どこ どこでそのスニーカーを買ったんですか?

어디에서 그 운동화를 샀습니까?

A : ネット ネットで買いました。

인터넷에서 샀습니다.

3 サイズ 사이즈

Q : たいてい 私あの体型に合うサイズはどれですか?

저의 체형에 맞는 사이즈는 어느 것입니까?

A : M Mサイズがちょうど良いですが、ゆったり ゆったり着たいなら L Lサイズもお勧めです。

M 사이즈가 딱 좋지만, 낱낱하게 입고 싶다면 L 사이즈를 추천합니다.

4 りゅうこう 流行 유행

Q : 最近 最近流行っているファッションを知っていますか?

최근 유행하는 패션을 알고 있습니까?

A : りゅうこう 流行にはくわ 詳しくないので、よくわかりません。

유행은 잘 알지 못해서 모릅니다.

5 でんとう 伝統 전통

Q : あなた あなたの国にはでんとうてき 伝統的な服がありますか?

당신의 나라에는 전통적인 옷이 있습니까?

A : はい はい、ベトナム ベトナムにはアオザイ アオザイという民族衣装みんぞくいしょう があります。

네, 베트남에는 아오자이라는 민족의상이 있습니다.



質問
Question

A : 普段^{ふだん}どんな服を着ていますか？

평소 어떤 옷을 입습니까?

答える
Answer

B : 黒^{くろ}やグレーなど、地味^{じみ}な服を着ています。

검정이나 회색 등 수수한 옷을 입습니다.

反応
Reaction

A : 派手^{はて}な服も似合^{にあ}いそうなのに、意外^{いがい}ですね。

화려한 옷도 어울릴 것 같은데 의외네요.

質問
Question

もっと明るい服を着てみようと思わないんですか？

좀 더 밝은 옷을 입어보려고 생각은 안하시나요?

答える
Answer

B : 着てみたいんですが、ファッションセンスがないんです。

입어보고 싶은데 패션센스가 없습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : もしもし。思ったより人が多くて、Bさんのことを見つけられないんですが。

여보세요. 생각보다 사람이 많아서 B 씨를 찾을 수가 없는데요.

B : 今どこのあたりにいますか? 私は黒のジャケットを着ています。

지금 어느 쪽에 있나요? 저는 검정 자켓을 입고 있습니다.

A : カフェの入り口のあたりです。黒のジャケットを着ている人はいるんですが、

Bさんは背が高いと聞いていたので、たぶん違いますね。

카페 입구 쪽입니다. 검정 자켓을 입고 있는 사람은 있지만,

B 씨는 키가 크다고 들었기 때문에 아마 아닌 것 같습니다.

B : はい、185cmあるので目立つと思いますよ。あと、メガネをかけていて、マフラーも巻いています。

네, 185cm 이기 때문에 눈에 떨어요. 그리고 안경을 쓰고 있고, 목도리도 하고 있습니다.

A : そんなに特徴があるなら、どんなに人が多くても見つからないわけがないと思うんですが。

그렇게 특징이 있다면 아무리 사람이 많아도 못 찾을 수가 없을 것 같은데요.

B : 不思議ですね。グレーのパンツを穿いていて、左手にカバンを持っています。

신기하네요. 회색바지를 입고 있고, 왼손에 가방을 들고 있습니다.

A : もしかして、待ち合わせ場所を勘違いしていませんか? 北口のカフェの前ですよ?

혹시 만남 장소를 착각하고 있지 않은가요? 북쪽출구 카페 앞이죠?

B : あっ、すみません。南口にいました。どうりで見つからないわけですね。今からそちらに向かいます。

앗, 죄송합니다. 남쪽출구에 있었습니다. 그래서 못 찾은거네요. 지금 그쪽으로 가겠습니다.



A : いらっしゃいませ。どのような服をお探しですか？

어서오세요. 어떤 옷을 찾고있나요?

B : いつも地味な服を着ているので、少しおしゃれな服を買いたいんですけど。

항상 수수한 옷을 입기 때문에, 조금 화려한 옷을 사고 싶은데요.

A : それでは、今年の流行を取り入れたこちらの服はいかがですか？

그렇다면 올해 유행하고 있는 이 옷은 어떻습니까?

B : 私にとって少し派手過ぎる気もしますが…先にサイズを測ってもらえませんか？

저한테 너무 화려한 것 같습니다...먼저 사이즈를 재봐줄 수 있습니까?

A : (サイズを測る) LかXLサイズがよろしいかと思ます。

ぴっちりした方がお好みなら、Lサイズがお勧めです。試着されますか？

(사이즈를 재다) L이나 XL 사이즈가 좋을 것 같습니다.

딱 맞는 것이 좋으시다면 L 사이즈를 추천합니다. 입어보시겠습니까?

B : はい、後で試着してみます。他にお勧めがありますか？

네, 나중에 입어보겠습니다. 다른 추천도 있습니까?

A : 先ほどの服より落ち着いた色ですと、こちらはいかがですか？

방금 전의 옷보다 무난한 색이라면 이걸 어떻습니까?

B : 良さそうですね。しかも、安いわりには、生地もしっかりしていますね。

좋은 것 같네요. 게다가 저렴한 것치고는 옷감도 튼튼하네요.

A : ちょうどセールを行っているところなんです。

마침 세일을 하고 있습니다.

B : わかりました。サイズが合うかどうかわからないので、まずは試着してみます。

알겠습니다. 사이즈가 맞을지 모르기 때문에 먼저 입어보겠습니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ いつもどこで服を買っていますか？

항상 어디에서 옷을 삽니까?

- ▶ 流行に敏感ですか？

유행에 민감합니까?

- ▶ あなたの国ではどんなファッションが流行っていますか？

당신의 나라에서는 어떤 패션이 유행하고 있습니까?

作文テーマ 「ファッション」



私はあまり服に関心を持っていません。

また、流行にも鈍感なので流行りの服などもわかりません。

だから、普段はネットで服を購入することが多いです。

数年前は、M サイズの服がぴったりだったのに、今はL サイズの服でもきつく感じます。

M サイズの服が着られるように、これからダイエットをしたいと思います。

でも、以前より和服は似合うようになった気がします。

外国人にとって、着物や浴衣を着るのは難しいかもしれませんが、

ぜひ一度着てみてください。

関心(관심/흥미) 鈍感(둔감) ぴったり(딱 맞다) きつい(꽉 끼다)

ウォーミングアップ

引っ越しするならどんな家がいいですか？

이사를 한다면 어떤 집이 좋습니까?



さが ぶっけん じょうけん
探す物件の条件

찾는 매물의 조건

ぶっけん しゅるい 物件の種類 매물의 종류	<input type="checkbox"/> マンション(맨션) <input type="checkbox"/> アパート(아파트) <input type="checkbox"/> 戸建て(단독주택)
ばしょ 場所 장소	
駅からの距離 역에서의 거리	<input type="checkbox"/> 5分以内 <input type="checkbox"/> 10分以内 <input type="checkbox"/> 15分以内
ちんりょう 賃料 월세	_____万円 (最大_____万円)
まど 間取り 방 배치	<input type="checkbox"/> 1K <input type="checkbox"/> 1DK <input type="checkbox"/> 1LDK <input type="checkbox"/> 2DK <input type="checkbox"/> 2LDK <input type="checkbox"/> 3K <input type="checkbox"/> 3DK <input type="checkbox"/> 3LDK
ちくねんすう 築年数 건축년수	<input type="checkbox"/> 新築(신축) <input type="checkbox"/> 10年以内 <input type="checkbox"/> 20年以内
こうぞう 構造 구조	<input type="checkbox"/> 木造(목조) <input type="checkbox"/> RC(철근 콘크리트조) <input type="checkbox"/> SRC(철골철근 콘크리트조) <input type="checkbox"/> 軽量鉄骨造(경량 철골조)
その他 기타	<input type="checkbox"/> ペット可(반려동물 가능) <input type="checkbox"/> 駐車場(주차장) <input type="checkbox"/> 温水洗浄便座(비데) <input type="checkbox"/> 独立洗面台(독립 세면대) <input type="checkbox"/> バス・トイレ別(욕실·화장실 분리) <input type="checkbox"/> オートロック(오토록) <input type="checkbox"/> エレベーター(엘레베이터) <input type="checkbox"/> 南向き(남향)

**1** ^{りそう}理想の家 이상적인 집Q: **どんな家に住みたいですか?**

어떤 집에 살고싶습니까?

A: **駅から近くて、広くて、庭がある一戸建てに住みたいです。**

역에서 가깝고, 넓고, 정원이 있는 단독주택에 살고싶습니다.

2 ^{ゆず}譲れないこと 포기할 수 없는 것Q: **家を選ぶ時に、譲れないことがありますか?**

집을 고를 때 포기할 수 없는 것이 있습니까?

A: **譲れないことは、ウォシュレット付きの物件であることです。**

포기할 수 없는 것은 비데가 설치된 매물입니다.

3 ^{しゅうへんかんきょう}周辺環境 주변환경Q: **家の近くには何がありますか?**

집 근처에 무엇이 있습니까?

A: **徒歩5分圏内に、スーパー、病院、小学校などがあります。**

도보 5분권 내에 슈퍼, 병원, 초등학교 등이 있습니다.

4 ^{きんじょづ あ}近所付き合い 이웃과의 관계Q: **家の近くに住んでいる人と仲がいいですか?**

집 근처에 살고있는 사람과 사이가 좋습니까?

A: **近所の人あまりよく知りません。もし会っても、挨拶をするぐらいです。**

이웃 사람은 그다지 잘 모릅니다. 만약 만나더라도 인사를 하는 정도입니다.

5 ^{いっこだ}一戸建て、マンション 단독주택, 맨션Q: **一戸建てとマンション、どちらの方がいいですか?**

단독주택과 맨션, 어느 쪽이 좋습니까?

A: **マンションはルールが厳しいので、一戸建てがいいです。**

맨션은 규칙이 엄격하기 때문에 단독주택이 좋습니다.



質問
Question

A : どんな家に住みたいですか？

어떤 집에 살고 싶습니까?

答える
Answer

B : 駅から近くて、広くて、庭がある一戸建てに住みたいです。

역에서 가깝고, 넓고, 정원이 있는 단독주택에 살고 싶습니다.

反応
Reaction

A : 私も駅から近いことは譲れません。

저도 역에서 가까운 것은 포기할 수 없습니다.

質問
Question

どうして一戸建てに住みたいんですか？

왜 단독주택에 살고 싶습니까?

答える
Answer

B : 実家が一戸建てだったので、私にとって一戸建てが理想の家なんです。

본가가 단독주택이었기 때문에 저에게 있어서 단독주택이 이상적인 집입니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 회사가近いのでこのへんに引っ越ししたいんですが、お勧めの物件がありますか？

회사가 가까워서 이 근처로 이사를 하고 싶은데요, 추천하는 매물이 있습니까?

B : この辺りは治安も良くて、住みやすいと思いますよ。予算はどのぐらいですか？

이 근처는 치안도 좋고, 살기 좋습니다. 예산은 어느 정도입니까?

A : 最大で8万円です。私の会社まで自転車で行ける範囲がいいんですが...

최대 8 만엔입니다. 제 회사까지 자전거로 갈 수 있는 범위가 좋은데요...

B : わかりました。何か他にご希望がありますか？

알겠습니다. 그 외에 희망하는 조건이 있습니까?

A : できれば、2階以上でオートロックのある家がいいです。バス、トイレは別で、木造以外の物件が理想です。あっ、あと近くにスーパーがあると嬉しいです。

가능하다면 2 층이상에 오토록이 있는 집이 좋습니다. 욕실과 화장실은 분리되어있고,

목조 이외의 매물이 이상적입니다. 앗, 그리고 근처에 슈퍼가 있으면 좋겠습니다.

B : 少し予算的に厳しいかもしれませんね。特に譲れない条件などありますか？

조금 예산이 부족할 수도 있겠네요. 특히 포기할 수 없는 조건이 있습니까?

A : じゃあ、木造でも大丈夫ですけど、オートロックは欠かせないです。

그럼 목조여도 상관없지만 오토록은 뺄 수 없습니다.

B : わかりました。では、こちらの物件はいかがですか？

予算オーバーしていますが、大家さんと家賃交渉してみたいと思います。

알겠습니다. 그럼 이 매물은 어떻습니까?

예산은 초과하지만 집 주인과 월세 협상을 해 보겠습니다.

A : 良さそうですね。一度内見してみたいです。よろしくお願ひします。

좋은 것 같습니다. 한 번 방문해 보고 싶습니다. 잘 부탁드립니다.



A : 将来、家族と住むなら、マンションと一戸建て、どちらの方がいいと思いますか？

나중에 가족과 산다면 맨션과 단독주택 어느 쪽이 좋다고 생각합니까?

B : 一戸建ては不便な場所に建てられていることが多いから、マンションがいいと思います。

단독주택은 불편한 장소에 지어진 곳이 많기 때문에, 맨션이 좋다고 생각합니다.

A : 確かに駅から離れていることが多いですね。でも駅近の一戸建てもありますよ。

확실히 역에서 떨어져 있는 곳이 많네요. 하지만 역에서 가까운 단독주택도 있습니다.

B : そうですね。でも、家の管理が大変だし、セキュリティもマンションと比べると心配ですよ。

マンションは家の中以外の管理をしてくれるのはもちろん、管理人もいるから安心だと思います。

그렇군요. 하지만 집 관리도 힘들고, 보안도 맨션에 비하여 걱정이 되네요.

맨션은 집안 외에도 관리를 해 주는 것은 물론, 관리인도 있기 때문에 안심이라고 생각합니다.

A : 私は一戸建てがいいと思っています。マンションは騒音トラブルとかが多いんじゃないですか？

저는 단독주택이 좋다고 생각합니다. 맨션은 소음문제가 많지 않습니까?

B : 普段から近所付き合いをしっかりとしていれば大丈夫だと思いますよ。

평소에 이웃들과 관계를 잘 유지한다면 괜찮다고 생각해요.

A : それもそうですね。そういえば、ニュースによると、最近マンションの価値が上がっているようですね。

그건 그렇네요. 그리고보니 뉴스에 의하면 최근 맨션의 가치가 올라가고 있다고 하네요.

B : マンションの人气が高まっているのかもしれませんが。

他にも高層階なら景色が良かったり、虫のトラブルも少なかったりしますよね。

맨션의 인기가 높아지고 있나보네요.

그 밖에도 최상층이라면 경치가 좋기도 하고, 벌레 문제도 많이 없죠.

A : そうですね。マンションも悪くないなって思えてきました。

그렇네요. 맨션도 나쁘지 않을 것 같다는 생각이 듭니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ 今住んでいる家の^{ごち}住心地はどうですか？
지금 살고 있는 집은 살기에 어떻습니까?
- ▶ 今まで、^{なんかい}何回ぐらい引っ越したことがありますか？
지금까지 몇 번 정도 이사를 한 적이 있습니까?
- ▶ 家^{えら}を選ぶ^{じゆうし}時に重視することは何ですか？
집을 고를 때 중요시하는 것은 무엇입니까?

作文テーマ 「家」



私はいつかタワーマンションに住みたいと思っています。

^{なが}眺めが良くて、^{へ や}部屋が多くて、^{じょうちゆう}コンシェルジュが常駐していることが^{り そう}理想です。

また、私は家^{えら}を選ぶ^{ゆず}時に譲れないことがあります。

それは、^つロフトが付いていることです。今住んでいる家にもロフトがあります。

そして、近くに^{べんとう や}コンビニやお弁当屋さんがあるのでとても^{べんり}便利です。

家の^{となり}隣には、とても^{しんせつ おお や}親切な大家さんが住んでいて、いつも^{やさ}優しくしてくれます。

^{しょうらい}将来はタワーマンションに住みたいですが、今の家にも^{つづ}住み続けたいと思っています。

- タワーマンション(고층맨션) ^{なが}眺め(조망) 콘シェルジュ(안내원)
- ^{じょうちゆう}常駐(상주) 로프트(복층)

家族

가족

ウォーミングアップ

みなさんは家族とどんなところが似ていますか？

여러분은 가족과 어떤 점이 닮았나요?

例: 私 と 父 は 性格 が似ています。

_____ と _____ は _____ が似ています。

_____ と _____ は _____ がそっくりです。



性格 성격

父



おこ 怒りっぽい

화를 잘 내다

母



あき 飽きっぽい

싫증을 잘 내다

兄



やさ 優しい

다정하다

姉



まじめ 真面目

성실하다

弟



がんこ 頑固

완고하다

妹



おとな 大人しい

얌전하다

私



しんぱいしょう 心配性

사소한 일에 걱정하다

犬



ひとなつ 人懐っこい

사람을 잘 따른다



1

家族構成 가족구성

Q: 何人家族ですか?

가족이 몇 명입니까?

A: 父と母と兄の4人家族です。あと、犬も2匹飼っています。

아빠와 엄마, 형 이렇게 4인 가족입니다. 그리고 개도 2 마리 키우고 있습니다.

2

家族の状況 가족의 상황

Q: 妹さんは何をしていますか?

여동생은 무엇을 하고 있습니까?

A: 大学に通っています。

대학에 다니고 있습니다.

3

家族の性格 가족의 성격

Q: お父さんはどんな性格ですか?

아버지는 어떤 성격입니까?

A: 明るくて、面白い性格です。

밝고 재미있는 성격입니다.

4

家族関係 가족 관계

Q: お姉さんと仲が良いですか?

언니/누나와 사이가 좋습니까?

A: はい、とても仲が良いです。今も週に一回は連絡を取り合っています。

네, 매우 사이가 좋습니다. 지금도 주 1회는 연락을 주고 받고 있습니다.

5

家族のような存在 가족같은 존재

Q: あなたにとって、家族のような存在がいますか?

당신에게 있어서 가족같은 존재가 있습니까?

A: はい、幼なじみの佐藤さんです。佐藤さんほど気が合う人はいません。

네, 어렸을 적부터 친구인 사토씨입니다. 사토씨만큼 잘 맞는 사람은 없습니다.



質問
Question

A : 何人家族ですか？
なんにん か ぞく

가족이 몇 명입니까?

答える
Answer

B : 父と母と兄の4人家族です。あと、犬も2匹飼っています。
か ぞく ひきか

아빠와 엄마, 형 이렇게 4 인가족입니다. 그리고 개도 2 마리 키우고 있습니다.

反応
Reaction

A : とてもしっかりしているから、長男かと思っていました。
ちようなん

매우 똑 부러져서 장남인줄 알았습니다.

質問
Question

お兄さんはどんな人ですか？

형은 어떤 사람입니까?

答える
Answer

B : 年子だから、双子の兄みたいな存在です。顔や性格も似ていると言われます。
としこ ふたご そんざい かお せいかく に

연년생이라 쌍둥이 형 같은 존재입니다. 얼굴이나 성격도 닮았다고 들었습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : B さんの^{かぞく}家族について聞きたいんですが、何人^{かぞく}家族ですか？

B 씨의 가족에 대해서 묻고 싶은데요, 가족이 몇 명입니까?

B : 6 人^{かぞく}家族です。両親^{りょうしん}と兄^{きょうだい}と姉、そして弟^{きょうだい}の 4 人兄弟です。

6 인 가족입니다. 부모님과 누나, 형 그리고 남동생 4 형제입니다.

A : 兄弟^{きょうだい}が多いんですね。皆さん^{みな}は今何をしていますんですか？

형제가 많네요. 모두 지금 무엇을 하고 있습니까?

B : 母^{せんぎょうしゆふ}は専業主婦で、父^{ていねんたいしよく}は先月定年退職したばかりです。兄^{きょうし}は東京^{はたら}で教師として働いています。

姉^{けっこん}は数年前に結婚して家を出ました。弟^{はな}はまだ大学生です。

어머니는 전업주부이고, 아버지는 지난달 정년퇴직을 하셨습니다. 남동생은 도쿄에서

교사로 근무하고 있습니다. 누나는 몇 년 전에 결혼해서 출가하였습니다. 남동생은 아직

대학생입니다.

A : 弟^{はな}さんと年^{はな}が離れているんですね。やっぱりご家族^{かぞく}は B さんと似^にているんですか？

남동생과는 나이가 떨어져있군요. 가족은 B 씨와 닮았습니까?

B : 似^にていないと思います。私^{しゃこうてき}は社交的^{しゃこうてき}って言われるんですが、弟^{おとな}はとても大人^{せいかく}しい性格^{せいかく}です。안

닮았다고 생각합니다. 저는 사교적이라고 듣지만, 남동생은 매우 조용한 성격입니다.

A : 確^{たし}かに B さんは話^{じょうず}も上^{しゃこうてき}手で社交^{しゃこうてき}的ですよね。ご家族^{かぞく}とは仲^{なか}がいいんですか？

확실히 B 씨는 이야기도 잘하고 사교적이네요. 가족과는 사이가 좋습니까?

B : 最近^{さいきん}は忙^{いそが}しくてあまり連絡^{れんらく}できていませんが、家族^{かぞく}の誕生日^{たんじょうび}にはプレゼント^{おく}を送^{おく}っていますよ。

최근에는 바빠서 그다지 연락을 못하지만, 가족의 생일에는 선물을 보내고 있습니다.

A : とても家族^{かぞく}想^{おも}いなんですね。私^{かぞく}も家族^{たいせつ}を大切^{たいせつ}にしたいと思います。

가족을 매우 생각하시네요. 저도 가족을 소중히 하려고 합니다.



A : Bさん、聞きましたよ。娘さん、^{だいいち しぼう だいがく ごうかく}第一志望の大学に合格したらしいですね。

B 씨, 들었어요. 자녀분이 1 지망 대학에 합격을 했다면서요.

B : そうなんですよ。^{しょくじ}食事の時間まで^{がんば}頑張って勉強していたので、^{ごうかく}合格してほっとしました。

맞아요. 식사 시간까지 열심히 공부했기 때문에 합격을 해서 안심했습니다.

A : ^{しんぱい}心配でしょうがなかったでしょう。^{せわ}お世話になっている Bさんの娘さんに、

^{ごうかくいわ}ぜひ合格祝いのプレゼントをしたいんですが、^{この}娘さんの好みとかわかりますか？

걱정 많이 되셨죠. 신세를 지고 있는 B 씨의 따님에게

합격축하 선물을 꼭 하고 싶은데요, 따님의 취향을 아십니까?

B : ありがとうございます。^{この}私と^に好みは似ていますよ。それだけでなく、^{せいかく}性格もそっくりです。

감사합니다. 저와 취향은 닮았습니다. 그것 뿐만 아니라 성격도 똑같습니다.

A : それなら、きっとアウトドア派で、^は明る^{あか}いタイプなんでしょうね。

大学でサークルとか^{はい}に入る^{よてい}予定がありますか？

그렇다면 아마 아웃도어파이고, 밝은 타입이겠네요.

대학에서 동아리에 들어갈 예정이 있습니까?

B : そうですね。旅行サークルに入りたいって言っていましたよ。

글쎄요. 여행 동아리에 들어가고 싶다고 말했었습니다.

A : 旅行で使える物が良さそうですね。小さなバッグなんかどうですか？

여행에서 사용할 수 있는 것이 좋겠네요. 작은 가방같은 건 어떻습니까?

B : ちょうどこの前話した時に、^ほバッグを欲しがっていたので、良いと思います。

마침 전에 이야기했을 때, 가방을 갖고 싶어했기 때문에 좋을 것 같습니다.

A : わかりました。娘さんに^{よろこ}喜んでもらえたらいいな。

알겠습니다. 따님이 좋아하면 좋겠네요.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

▶ 今、家族と一緒に生活していますか？

지금 가족과 함께 생활하고 있습니까?

▶ 普段家族とどんな会話をしていますか？

평소 가족과 어떤 대화를 하고 있습니까?

▶ 家族との一番の思い出は何ですか？

가족과의 최고의 추억은 무엇입니까?

作文テーマ 「家族」



私は5人家族です。父と母、そして兄と妹がいます。

父は会社員で、母は主婦をしています。兄は小学校の先生、妹は大学生です。

私はよく父に似ていると言われます。

自分はそう思わないのですが、見た目だけではなく、性格も似ているようです。

小さい頃から家族は仲が良いです。社会人になった後も、毎年家族旅行に行っています。

また、私には幼なじみがあります。彼はもちろん、彼の家族とも仲が良いので、

私にとって家族のような存在です。

これからも家族で仲良く過ごしていきたいと思っています。

見た目(겉모습) 社会人(사회인) 幼なじみ(어릴 적 친구)

過ごす(지내다)

れんあい 恋愛

연애

ウォーミングアップ

みなさんにとって理想のパートナーはどんな人ですか？

여러분에게 있어서 이상적인 파트너는 어떤 사람입니까?

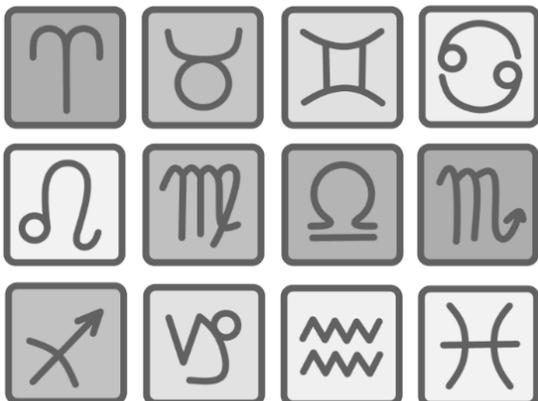
例: 価値観が合う 예: 가치관이 맞다



けつえきがた 血液型 혈액형



せいざ 星座 별자리



おひつじざ 牡羊座 양자리

おうしざ 牡牛座 황소자리

ふたござ 双子座 쌍둥이자리

かにざ 蟹座 게자리

ししざ 獅子座 사자자리

おとめざ 乙女座 처녀자리

てんびんざ 天秤座 천칭자리

さそりざ 蠍座 전갈자리

いてざ 射手座 사수자리

やぎざ 山羊座 염소자리

みずがめざ 水瓶座 물병자리

うおざ 魚座 물고기자리

**1** **好きなタイプ** 좋아하는 타입

Q : **好きなタイプ**はどんな人ですか？

좋아하는 타입은 어떤 사람입니까?

A : **運動**ができて、**真面目**な**性格**で、**目**が**大きい**人が**タイプ**です。

운동을 잘하고, 진지한 성격에, 눈이 큰 사람이 타입입니다.

2 **嫌いなタイプ** 싫어하는 타입

Q : **嫌いなタイプ**はどんな人ですか？

싫어하는 타입은 어떤 사람입니까?

A : **清潔感**がない人或**嘘**をつく人が**嫌い**です。

청결하지 않은 사람이나 거짓말을 하는 사람을 싫어합니다.

3 **条件** 조건

Q : **パートナー**に**求める条件**は何ですか？

파트너에게 바라는 조건은 무엇입니까?

A : **趣味**と**金銭感覚**が**合う**ことです。

취미와 금전 감각이 맞는 것 입니다.

4 **価値観** 가치관

Q : **あなたが大切にしていること**は何ですか？

당신이 소중하게 여기고 있는 것은 무엇입니까?

A : **人との繋がり**です。**特に友達と過ごす時間**を**大切に**しています。

사람과의 관계입니다. 특히 친구와 지내는 시간을 소중히 여기고 있습니다.

5 **相性占い** 궁합

Q : **血液型** **占い**や**星座** **占い**などを**信じて**いますか？

혈액형 운세나 별자리 운세 등을 믿습니까?

A : **いいえ、あんまり信じて**いません。

아니요, 그다지 믿지 않습니다.



質問
Question

A : 好きなタイプはどんな人ですか？

좋아하는 타입은 어떤 사람입니까?

答える
Answer

B : ^{うんどう}運動ができて、^{まじめ}真面目な^{せいかく}性格で、目が大きい人がタイプです。

운동을 잘하고, 진지한 성격에, 눈이 큰 사람이 타입입니다.

反応
Reaction

A : 私もそういう人がタイプです。^{きあ}気が合いますね。

저도 그런 사람이 타입입니다. 잘 맞네요.

質問
Question

^{うんどう}運動ができない人は^{いや}嫌ですか？

운동을 못하는 사람은 싫습니까?

答える
Answer

B : ^{いや}嫌なわけではないけど、私は^{うんどう}運動が好きだからできる人の方がいいです。

싫은 것은 아니지만, 저는 운동을 좋아하기 때문에 잘하는 사람이 좋습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 最近^{さいきん}仕事ばかりで 全^{まった}く 出^で会^あいがないんですよね。誰^{しょうかい}か 紹^{しょう}介^{かい}してもらえませんか？

최근에 일만해서 전혀 만남이 없습니다. 누군가 소개해 주실 수 있습니까?

B : 実^{じつ}は A さん^{しょうかい}に紹^{しょう}介^{かい}したいと思っている人がいるんですよ。

ボランティア活動^{かつどう とお}を通して知り合った人^ななんですが、き^なつと A さん^なと仲^{なか}良^よくなれると思うんです。

실은 A 씨에게 소개하고 싶은 사람이 있습니다.

봉사활동을 통해서 알게된 사람인데, 분명 A 씨와 친해질 것이라고 생각합니다.

A : そうなんです。でも、私^{ほか}は他^{こいびと}の人^{もと}より恋^{じょうけん}人^{きび}に求^{もと}める条^{じょう}件^{けん}が厳^{きび}しいですよ。

그렇군요. 하지만 저는 다른 사람보다 애인에게 바라는 조건이 까다롭습니다.

B : どんな人がタイプ^{なん}ですか？

어떤 사람이 타입입니까?

A : 細^{ほそ}い人^{たよ}は頼^{にが}りなさそう^てで苦^{たい}手^まです。それと、仕^ま事^じに對^めして真^ま面^じ目^めな人^ながいいです。

마른사람은 믿음직스럽지 못해서 싫습니다. 그리고 일에 대해서 진지한 사람이 좋습니다.

B : その人^まはとて^じも真^ま面^じ目^めにボラ^{かつ}ンティア活^{さん}動^かに参^か加^らして^だいますよ。身^か体^らもが^だっ^らちり^だして^らいます。

그 사람은 매우 진지하게 봉사활동에 참가하고 있어요. 몸도 튼튼합니다.

A : あと、共^き通^{ょう}の趣^ほ味^かがあ^かって、料^ほ理^かが作^ほれると^かいい^かです^かね。他^ほには^ほ...

그리고 공통의 취미가 있고, 요리를 할 수 있으면 좋겠네요. 또...

B : そんなに完^{かん}璧^{ぺき}な人^なはい^ない^ない^なです^なよ。と^なにか^なく一^な度^な会^なっ^なて^なみ^なて^なほ^なしい^なです^な。

그렇게 완벽한 사람은 없어요. 아무튼 한 번 만나봤으면 좋겠습니다.

A : わかりました。二^{きん}人^ちき^ちり^ちで会^ちう^ちのは緊^{きん}張^ちする^ちから、ま^ちず 3 人^ちで食^ち事^ちしま^ちし^ちょう^ち。

알겠습니다. 단 둘이 만나는 것은 긴장이 되니까, 우선 세 명이서 식사합니다.

ロールプレイ②

■AさんとBさんの関係： 占い師と客



Aさん

- ・ 血液型占いと星座占いが得意な占い師。
 - ・ 良いことも悪いこともはっきりと伝える。
-

【課題】 Bさんに占いをするために必要な質問をして、
占いの結果を伝えてください。

占い師 (점쟁이) 得意 (잘한다) はっきり (명확히)



Bさん

- ・ パートナーとの相性を知りたい。
 - ・ 占いは良いことだけしか信じてない。
-

【課題】 占い師の質問に答えてください。

また、占いの結果に対して感想を伝えてください。

に対して(에 대해) 感想 (감상/의견)

memo



A : 早速ですが、あなたと恋人の誕生日を教えてくださいませんか？

먼저, 당신과 애인의 생일을 알려주시겠습니까?

B : 私の誕生日は1月1日です。恋人の誕生日は実は今日なんです。

今日こそプロポーズをしようと思ったんですが、その前に急に相性を占ってみたくなりました。

제 생일은 1월 1일입니다. 애인의 생일은 사실 오늘입니다.

오늘은 꼭 프러포즈를 하려고 했지만 그 전에 급하게 궁합을 보고 싶어졌습니다.

A : 今日が誕生日なら、乙女座ですね。山羊座との相性はとていいですよ。

血液型も伺ってもいいですか？

오늘이 생일이라면 처녀자리네요. 염소자리와의 궁합은 매우 좋습니다.

혈액형도 물어봐도 됩니까?

B : 私はB型です。恋人はO型とっていました。

저는 B형입니다. 애인은 O형이라고 했습니다.

A : 星座だけでなく、血液型の相性も良さそうですね。

でも、結婚してはじめて相手の嫌なところに気づいて、けんかしてしまうかもしれません。

별자리 뿐만 아니라 혈액형 궁합도 좋은 것 같네요.

하지만, 결혼하고 처음 상대의 싫은 부분이 생겨 싸우게 될지도 모르겠네요.

B : 今まで一度もけんかをしたことがないので、きっとその占いは外れると思いますよ。

지금까지 한 번도 싸운 적이 없기 때문에 아마 그 점괘는 틀릴 것 같아요.

A : 占いは必ず当たるとは限らないですからね。プロポーズが上手くいくように祈っています。

점괘는 반드시 맞는다고 할 수 없으니까요. 프러포즈 성공하시길 바라겠습니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ どのような人と相性が合うと感じますか？

어떤 사람과 궁합이 맞다고 느낍니까?

- ▶ 今と昔を比べて、好きなタイプや嫌いなタイプが変わりましたか？

지금과 예전을 비교하여 좋아하는 타입이나 싫어하는 타입이 바뀌었습니까?

- ▶ 相手の血液型や星座が気になりますか？

상대의 혈액형과 별자리가 신경쓰입니까?

作文テーマ 「恋愛」



私の好きなタイプは、話が面白くて笑顔が素敵な人です。

嫌いなタイプは他の人のことを悪く言う人や嘘をつく人です。

恋愛のパートナーに求めることは、価値観と金銭感覚が合うことです。

私は常に成長することを大事にしています。できないことができるようになった時、

とても喜びを感じます。だから、パートナーとも一緒に成長できる関係が望ましいです。

また、私は双子座のB型です。私と相性が良い人は天秤座のA型らしいです。

占いは信じるタイプではありませんが、

いつか理想のパートナーに出会いたいと思っています。

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 笑顔(웃는 얼굴) | <input type="checkbox"/> 成長する(성장하다) |
| <input type="checkbox"/> 関係(관계) | <input type="checkbox"/> 望ましい(바라다) |



よてい 予定

일정/스케줄

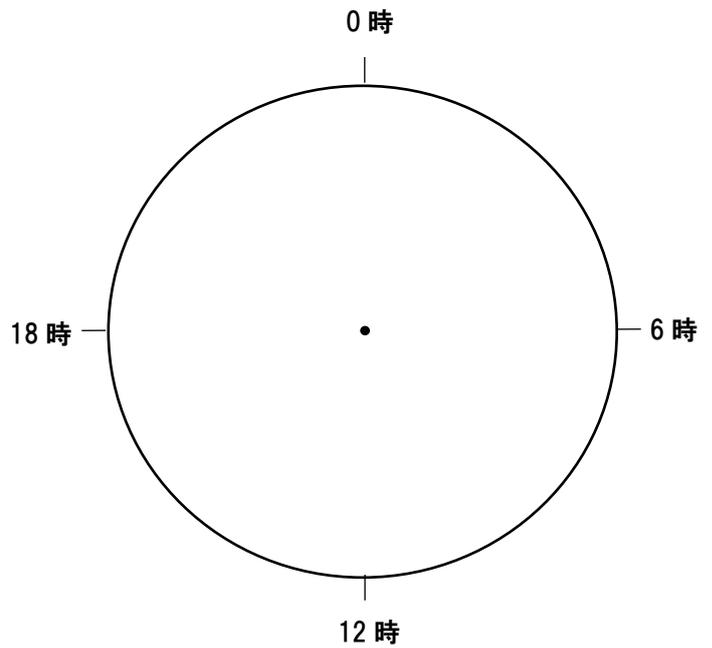
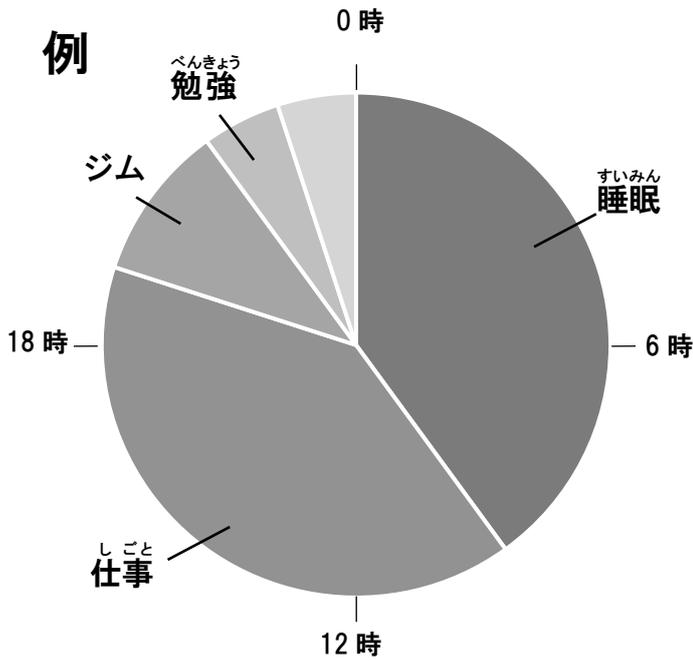
ウォーミングアップ

みなさんの^{よてい}予定について教えてください。

여러분의 일정에 대해 알려주세요.

1日の予定

例



1ヵ月の予定

○月

月	火	水	木	金	土	日
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

■ ^{ていきてき}定期的な^{よてい}予定 정기적인 일정

例：毎週土曜日 ヨガ教室

月曜日～金曜日 日本語学校



**1** 予定を聞く 일정을 묻다

Q: 今週末、何をしようと思っていますか?

이번 주말에 무엇을 할 예정입니까?

A: クラスメイトと一緒に花見に行こうと思っています。

반 친구들과 함께 꽃구경을 갈 예정입니다.

2 都合を聞く 상황을 묻다

Q: 都合がいい日を教えてくださいませんか?

일정이 괜찮은 날을 알려주실 수 있습니까?

A: 金曜日か土曜日の夜、あとは日曜日の午後なら空いています。

금요일이나 토요일 밤, 그리고 일요일 오후라면 가능합니다.

3 キャンセル 취소

Q: 明日の約束を他の日に変更してもらえませんか?

내일 약속을 다른 날로 변경해 주실 수 있습니까?

A: 大丈夫です。あなたの都合に合わせてますよ。

괜찮습니다. 당신의 일정에 맞추겠습니다.

4 習慣的なスケジュール 습관적인 스케줄

Q: いつも仕事が終わった後、何をしていますか?

평소 일이 끝난 후에 무엇을 합니까?

A: 週に三日ぐらいジムに行って、筋トレをするようにしています。

주 3일 정도 체육관에 가서 근육 트레이닝을 하고 있습니다.

5 スケジュール管理 스케줄 관리

Q: 自分で決めたスケジュールの通りに行動できていますか?

스스로 정한 스케줄대로 행동하고 있습니까?

A: スケジュール管理が苦手で、予定通りにいかないことが多いです。

스케줄관리를 잘 못해서 예정대로 되지 않는 경우가 많습니다.



質問
Question

A : ^{こんしゅうまつ}今週末、何をしようと思っていますか？

이번 주말에 무엇을 할 예정입니까?

答える
Answer

B : クラスメイトと一緒に^{はなみ}花見に行こうと思っています。

반 친구와 함께 꽃구경을 갈 예정입니다.

反応
Reaction

A : ^{ぐうぜん}偶然ですね。私も友達と^{はなみ}花見に行くつもりなんですよ。

우연의 일치네요. 저도 친구와 꽃구경을 갈 예정입니다.

質問
Question

日本で^{はなみ}花見をするのは初めてですか？

일본에서 꽃구경을 하는 것은 처음입니까?

答える
Answer

B : はい、私は^{せんげつまつ}先月末日本に来たばかりなので、^{はなみ}初めての花見です。

네, 저는 지난 달 말에 일본에 왔기 때문에 처음으로 하는 꽃구경입니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : ごめんなさい。言いにくいんですが、今週末仕事の予定が入ってしまいました。

죄송합니다. 말씀드리기 어렵지만, 이번 주말에 일 관련하여 일정이 생겼습니다.

B :楽しみにしていましたが、それはしょうがないですね。

기대하고 있었는데 그건 어쩔 수 없네요.

A : 来週末は何か予定がありますか?

다음 주말은 혹시 일정이 있습니까?

B : 来週から仕事が忙しくなるから、どこにも行けそうにないんです。

다음주부터 일이 바빠지기 때문에 어디에도 못 갈 것 같습니다.

A : それなら、急ですが、明日の夜はどうですか? 近くに OHANA というオープンしたばかりの
レストランがあるので、そこで食事しませんか?

그럼, 갑작스럽지만 내일 밤은 어떻습니까? 근처에 OHANA 라는 오픈한지 얼마 안 된

레스토랑이 있는데 그 곳에서 식사하시겠습니까?

B : いいですね。残業で少し遅くなるかもしれませんが、大丈夫ですか?

좋네요. 잔업때문에 조금 늦어질 수도 있는데 괜찮습니까?

A : もちろんです。仕事が終わったら、連絡してもらえますか?

물론입니다. 일이 끝나면 연락주실 수 있습니까?

B : はい、なるべく早く連絡するようにしますね。楽しみにしています。

네, 최대한 빨리 연락하도록 하겠습니다. 기대하고 있겠습니다.



A : 先輩は私よりたくさん仕事があるのに、スケジュールの管理が上手ですね。

선배님은 저 보다 일이 많은데 스케줄 관리를 잘 하시네요.

B : 私も以前は苦手だったんですが、部長のアドバイスのおかげで上手できるようになったんです。

저도 전에는 잘 못했지만 부장님의 조언 덕분에 잘 하게 되었습니다.

A : 私は急に仕事が入ると、スケジュール管理が全然できなくなってしまうんです。

저는 갑자기 일이 생기면 스케줄 관리가 전혀 되지 않습니다.

B : そうなんです。まず、Aさんの1日の仕事のスケジュールを教えてくださいませんか？

그렇군요. 우선 A 씨의 하루 스케줄을 알려줄 수 있습니까?

A : 午前中はメール確認と社内ミーティングです。

午後は、資料の作成と社外のお客様の対応をしています。

오전 중에는 메일 확인과 사내 미팅을 합니다.

오후에는 자료작성과 사외 고객응대를 하고 있습니다.

B : 資料の作成の納期は毎回確認していますか？

자료작성의 납기는 매번 확인하고 있습니까?

A : しないことが多いです。頼まれたことはとにかくすぐにしなきゃ！って思います。

하지 않는 경우가 많습니다. 부탁받은 것은 무조건 바로 하려고 합니다.

B : どんな仕事でも、納期と作業時間はメモしておくといいですよ。

そうすれば、急な仕事が入っても、大丈夫だと思いますよ。

어떤 일이든 납기와 작업시간은 메모해 두면 좋습니다.

그렇게 하면 갑자기 일이 생겨도 괜찮을 겁니다.

A : そうですね。アドバイスしてくれてありがとうございます。

그렇군요. 조언해 주셔서 감사합니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ 今年の年末は何か予定がありますか？

올해 연말에는 무언가 일정이 있습니까?

- ▶ いつも休みの日はどのように過ごしていますか？

평소 쉬는 날에는 어떻게 지내고 있습니까?

- ▶ 予定通りに行動することが得意ですか？

예정대로 행동하는 것을 잘 합니까?

作文テーマ 「予定」



私の普段のスケジュールについて説明します。

いつも6時頃起床しています。そして、9時までに会社に行きます。

仕事はだいたい18時までですが、忙しい時は21時頃まで残業することがあります。

家に帰った後は、できるだけ日本語の勉強をするようにしています。

その後、夕飯を食べて、お風呂に入って、必ず23時までには寝ることにしています。

また、毎週月曜日と木曜日は塾で日本語の勉強をしています。

もちろん予定通りにならないこともありますが、私はいつもこのような生活をしています。

皆さんは毎日どのように過ごしていますか？

- 起床する(기상하다) 残業する(잔업을 하다) できるだけ(가능한 한)
 必ず(반드시, 꼭) 塾(학원) もちろん(물론)

ゆめ
夢
꿈

ウォーミングアップ

みなさんの夢は何ですか？

여러분의 꿈은 무엇입니까?

子供たちのなりたい職業^{しよくぎょう}

어린이들이 희망하는 직업

へいせい
平成

プロスポーツ選手^{せんしゅ}

프로 스포츠 선수

かいしゃいん
会社員

회사원

こうむいん
公務員

공무원

学校の先生

학교 선생님

かんごし
看護師

간호사

れいわ
令和

プロスポーツ選手^{せんしゅ}

프로 스포츠 선수

はいしんしゃ
ネット配信者

인터넷 방송인

エンジニア・プログラマー

엔지니어・프로그래머

Eスポーツプレーヤー

E 스포츠 선수

パティシエ

파티시에



あなたの^{むかし}昔の夢

あなたの^{げんざい}現在の夢

**1** 将来しょうらいの夢 장래의 꿈Q: 将来しょうらいの夢は何ですか?

장래의 꿈은 무엇입니까?

A: 両親せいかいを世界一いっしゅう周旅行つに連れて行ってあげることです。

부모님을 모시고 세계일주 여행을 하는 것입니다.

2 夢ゆめのきっかけ 꿈의 계기Q: 夢ゆめを持ったきっかけは何ですか?

꿈을 가진 계기는 무엇입니까?

A: 自分じぶんが親りょうしんになって、両親せいかいのありがたみにき気づいたことがきっかけです。

제가 부모가 되어 부모님의 감사함을 알게된 것이 계기입니다.

3 夢ゆめの叶え方かた 꿈을 이루는 방법Q: 夢ゆめを叶かなえるために、どんなことをしていますか?

꿈을 이루기 위해 어떤 것을 하고 있습니까?

A: 毎月まいつき、1万円ちよきんずつ貯金ちよきんすることにしています。

매월 1 만엔씩 저금을 하고 있습니다.

4 子供こころの頃ころの夢 어릴 적 꿈Q: 子供こころの頃ころ、何なにになりたかったですか?

어렸을 적에 무엇이 되고 싶었습니까?

A: 父いしやが医者いしやだったので、医者いしやになりたいと思っていました。

아버지가 의사였기 때문에 의사가 되고 싶었습니다.

5 夢ゆめの実現じつげん 꿈의 실현Q: 諦あきらめなければ、夢ゆめは叶かなうと思いますか?

포기하지 않는다면 꿈은 이루어진다고 생각합니까?

A: はい、諦あきらめず努力どりょくしていれば、いつか必かならず叶かなうと思います。

네, 포기하지않고 노력한다면 언젠가 반드시 이루어질 것이라고 생각합니다.



質問
Question

A : 将来しょうらいの夢は何ですか？

장래의 꿈은 무엇입니까?

答える
Answer

B : 両親りょうしんを世界一周せかいいっしゅう旅行りょこうに連れて行ってあげることです。

부모님을 모시고 세계일주 여행을 하는 것입니다.

反応
Reaction

A : 素敵すてきですね。私は高校生こうこうせいの時に家族旅行かぞへりょこうしたきり、一度も一緒いちど いっしょに旅行していません。

멋지네요. 저는 고등학생 때 가족여행을 한 이후 한 번도 함께 여행한 적이 없어요.

質問
Question

自分じぶんのために叶かなえたい夢はないんですか？

자신을 위해 이루고 싶은 꿈은 없습니까?

答える
Answer

B : 難しいと思いますが、いつか自分じぶんの会社かいしゃを作るとい夢があります。

어렵겠지만 언젠가 자신의 회사를 만들고 싶은 꿈이 있습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 最近、一つ夢ができたんです。

夢は人に話すと叶うって聞いたから、聞いてくれませんか？

최근에 한 가지 꿈이 생겼어요.

꿈은 다른 사람에게 말하면 이루어진다고 들었는데, 들어주실래요?

B : いいですよ。どんな夢ができたのかとても気になります。

좋아요. 어떤 꿈이 생겼는지 굉장히 궁금하네요.

A : 実は、小学校の先生になりたいって思っているんです。

사실은, 초등학교 선생님이 되고 싶다고 생각하고 있어요.

B : 何かそう思ったきっかけがあるんですか？

무언가 그렇게 생각한 계기가 있나요?

A : 先月、たまたま小学生の時大好きだった先生に会ったんです。

卒業してから 10 年以上も会ってなかったのに、私のことを覚えていたんです。

지난 달 우연히 초등학생 때 매우 좋아했던 선생님을 만났어요.

졸업하고나서 10 년이상 뵈지 않았는데도 저를 기억하고 계셨어요.

B : それは嬉しいですね。私だったら、絶対覚えていないです。

기쁘겠네요. 저였다면 절대 기억하고 있지 않아요.

A : 私、その先生のおかげで勉強が好きになったんですよ。当時のことを思い出したら、

私も先生みたいになれたらいいなって思ったんです。

저, 그 선생님 덕분에 공부를 좋아하게 되었어요. 당시의 기억을 떠올리니

저도 선생님처럼 되면 좋겠다고 생각했어요.

B : きつとなれますよ。前から A さんは先生に向いている性格だなんて思っていました。

꼭 될 수 있을거예요. 전부터 A 씨는 선생님이 어울리는 성격이라고 생각하고 있었어요.



A : Bさんは、子供の頃の夢を叶えて、野球選手になりましたね。

B 씨는 어릴 적의 꿈을 이뤄서 야구선수가 되었네요.

B : よく覚えて 있습니다ね。はい、一生懸命努力して、やっと夢を叶えることができました。

잘 기억하고 있네요. 네, 열심히 노력해서 겨우 꿈을 이룰 수 있었어요.

A : 最近、うちの息子がサッカー選手になりたがっているんです。

親として応援してあげたいんですが、どんなアドバイスをすればいいと思いますか？

최근에 우리 아들이 축구선수가 되고 싶어해요.

부모로서 응원하고 싶은데 어떤 조언을 해주면 좋을까요?

B : 常に目標を持って頑張り続ければ、夢を叶えることができますよ。

평소에 목표를 가지고 꾸준히 노력한다면 꿈을 이룰 수 있을 거라고 생각해요.

A : でも、継続することは難しいですよね？

하지만, 지속하는 것은 어렵죠?

B : そうですね。最初は小さな目標を作るのがお勧めです。

それを一つずつ達成していくと、少しずつ夢に近づいていくと思います。

맞아요. 처음에는 작은 목표를 세우는 것을 추천해요.

그것을 하나씩 달성해 간다면 조금씩 꿈에 가까워 질 수 있다고 생각해요.

A : それはいいですね。息子にそのようにアドバイスしてみたいと思います。

그거 좋네요. 아들에게 그렇게 조언을 해 볼게요.

B : 子供の時は、練習すればするほど上手になりますよ。夢が叶うといいですね。

어릴 때는 연습하면 할 수록 실력이 늘어요. 꿈을 이루면 좋겠네요.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

▶ ^{むかし}昔の夢と、^{ちが}今の夢は違いますか？

예전의 꿈과 지금의 꿈은 다른니까?

▶ ^{かな}夢を叶えるために、^{どりよく}今何か努力していますか？

꿈을 이루기 위해 지금 무언가 노력을 하고 있습니까?

▶ ^{あきら}諦めてしまった夢がありますか？

포기해버린 꿈이 있습니까?

作文テーマ 「夢」



私の夢は^{べんごし}弁護士になることです。

^{べんごし}弁護士が^{かつやく}活躍するドラマを見たことが夢を持ったきっかけです。

^{べんごし}弁護士になる夢を叶えるために、毎日5時間以上^{ほうりつ}法律の勉強をするようにしています。

^{じつ}実は、子供の時はずっと医者になりたいと思っていました。

でも、^{いがくぶ}医学部に^{にゅうがく}入学するためには、とてもたくさんのお金がかかるので、^{あきら}諦めました。

もし夢が叶ったら、たくさん^{こま}の困っている人達を^{たす}助けたいと思っています。

夢は^{あきら}諦めなければ、^{かなら}必ず^{かな}叶います。

^{べんごし}弁護士(변호사) ^{かつやく}活躍する(활약하다)

^{ほうりつ}法律(법률) ^{いがくぶ}医学部(의학부)



おもいで
思い出

추억

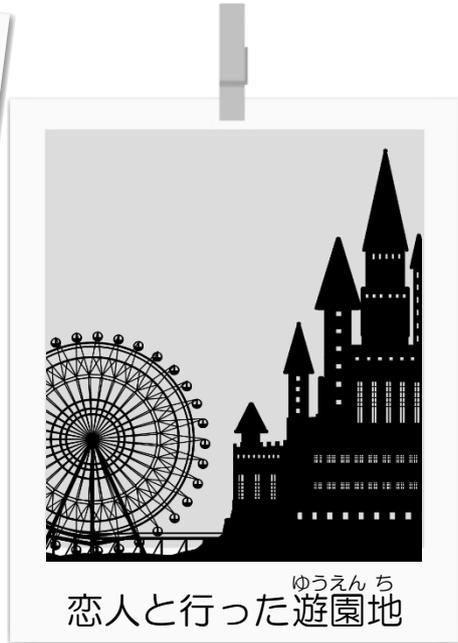
ウォーミングアップ

みなさんの思い出に残っているものや出来事は何ですか？

여러분의 추억으로 남아있는 것이나 일은 무엇입니까?



고향의 바다



연인과 갔던 놀이공원



함께 한 등산

思い出に残っている

プレゼント

てあ 手編みのセーター



뜨개질한 스웨터

クリスマスに彼女がくれました。

크리스마스에 여자친구가 주었습니다.

思い出に残っている

思い出に残っている

思い出に残っている

**1** 一番の思い出 최고의 추억

Q : 今までで一番思い出に残っていることは何ですか?

지금까지 중에서 가장 추억으로 남아있는 일은 무엇입니까?

A : 高校生の時、柔道の大会で優勝したことです。

고등학생 때 유도 대회에서 우승한 것입니다.

2 楽しかった思い出 즐거웠던 추억

Q : 学生の頃の楽しかった思い出を教えてくださいませんか?

학창시절의 즐거웠던 추억을 알려 주시겠습니까?

A : はい。卒業旅行でクラスメイトとハワイに行って、とても楽しかったです。

네. 졸업여행으로 반 친구들과 하와이에 가서 매우 즐거웠습니다.

3 思い出す時 생각날 때 / 떠오를 때

Q : 何かするたびに、思い出すことがありますか?

무언가 할 때마다 떠오르는 일이 있습니까?

A : はい、この財布を見るたびに、財布をくれた祖父のことを思い出します。

네, 이 지갑을 볼 때마다 지갑을 주셨던 할아버지가 생각이 납니다.

4 思い出の場所 추억의 장소

Q : 思い出の場所といえばどこですか?

추억의 장소는 어디입니까?

A : 初めて彼女とデートしたレストランです。

처음 여자친구와 데이트한 레스토랑입니다.

5 思い出の品 추억의 물건

Q : どんな思い出の品を持っていますか?

어떤 추억의 물건을 가지고 있습니까?

A : 家族や友達からもらった手紙はずっと大事に持っています。

가족이나 친구로부터 받은 편지를 계속 소중하게 간직하고 있습니다.



質問
Question

A : 今までで一番思い出に残っていることは何ですか?
지금까지 중에서 가장 추억으로 남아있는 일은 무엇입니까?

答える
Answer

B : 高校生の時、柔道の大会で優勝したことです。
고등학생 때 유도 대회에서 우승을 한 것입니다.

反応
Reaction

A : 大会で優勝するなんて、すごいですね。
대회에서 우승을 하다니 대단하네요.

質問
Question

今でも柔道を続けているんですか?
지금도 유도를 계속 하고 있습니까?

答える
Answer

B : 柔道をするのは高校までと決めていたので、卒業してからしていません。
유도를 하는 것은 고등학교까지라고 정했었기 때문에 졸업한 이후에는
하지 않습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 高校生の頃の写真をフォトムービーにまとめたいと思っているんですが…。

고등학생 때의 사진을 영상으로 만들고 싶은데요...

B : 私が作りましょうか? Aさんの希望通りに作れると思いますよ。

제가 만들까요? A 씨가 원하는 대로 만들 수 있을거예요.

A : ぜひお願いします。全然やり方がわからなくて困っていたんです。

꼭 부탁드립니다. 방법을 전혀 알지 못해서 곤란해하고 있었습니다.

B : 一枚ずつ、写真の思い出を聞いてもいいですか?

한 장씩 사진의 추억을 물어봐도 될까요?

A : 一枚目は、高校の入学式の写真です。

この日親友に出会ったので、忘れられない一日です。

첫 번째 사진은 고등학교 입학식 때 사진입니다.

이 날 가장 친한 친구를 만나게 되어 잊을 수 없는 하루입니다.

B : この二枚目は修学旅行の写真のようですね。

이 두 번째 사진은 수학여행 때 사진같네요.

A : そうです。これが一番思い出に残っている写真です。この写真を見るたびに、笑顔になれます。

네. 이 것이 가장 추억으로 남아있는 사진입니다. 이 사진을 볼 때마다 웃음이 납니다.

B : 一生に一度の大切な思い出ですね。

일생에 한 번 뿐인 소중한 추억이네요.

A : はい。とにかく楽しくてしょうがなかったです。高校生の頃の思い出は私にとって宝物です。

네. 어쨌든 너무 즐거웠습니다. 고등학생 때의 추억은 저에게 있어서 보물입니다.



A : 今年ももうすぐ終わりますね。特に 4 月から 7 月にかけて色々なことがありました。

올해도 곧 끝나네요. 특히 4월부터 7월에 걸쳐서 여러가지 일이 있었습니다.

B : どんないことがあったんですか?良かったら、聞かせてください。

어떤 일이 있었습니까? 괜찮다면 말씀해 주세요.

A : 嬉しかったことは、4 月に昇進ができたことです。それに対して、悲しかったことは翌月に
 転勤させられたことです。同僚ととても仲が良かったので、とても嫌でした。

기뻐던 일은 4월에 승진을 한 것입니다. 그것과 반대로, 슬펐던 일은 그 다음 달에
 전근을 가게 된 것입니다. 동료들과 매우 사이가 좋았었기 때문에 굉장히 싫었습니다.

B : 会社で色々なことがあったんですね。

회사에서 여러가지 일이 있었네요.

A : その後、プライベートでも色々ありました。7 月頃、姪っ子が生まれたんです。

とても可愛くて、毎日姉から写真を送ってもらっています。

그 후 개인적으로도 여러가지 있었습니다. 7월 경에 조카가 태어났습니다.

너무 귀여워서 매일 누나에게 사진을 받고 있습니다.

B : 姪っ子は自分の子供のように可愛いですよね。最近は何かありましたか?

조카는 내 아이처럼 귀엽지요. 최근에는 무엇이 있었습니까?

A : 実は先週、好きな人から告白されたんです。それで、付き合うことにしたんです。

사실은 지난 주에 좋아하는 사람에게 고백을 받았습니다. 그래서 사귀기로 했습니다.

B : おめでとうございます。本当に色々なことがあった 1 年ですね。

축하합니다. 정말 여러가지 일이 있었던 1년이네요.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

▶ どんな時に昔のことを思い出しますか？

어떤 때에 옛날 일을 떠올립니까?

▶ 忘れられない思い出がありますか？

잊을 수 없는 추억이 있습니까?

▶ 思い出の品しなを捨すてられるタイプですか？

추억의 물건을 버릴 수 있는 타입입니까?

作文テーマ 「思い出」



私が今までで一番思い出に残のこっていることは、初めて海外かいがいに行った日のことです。

街まちの雰囲気ふんいきが自分の国まとは全く異まなっていて、たくさん驚おどろかされました。

このときの経験けいけんは、海外かいがいに行くたびに思い出します。

また、私には思い出の場所があります。

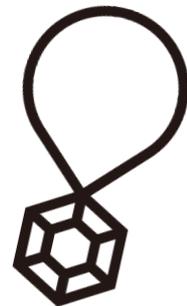
それは、旦那だんなさんにプロポーズをされた場所です。

今でも記念日きねんびには二人でその場所に行くことがあります。

その時にもらったネックレスは私の大切な思い出しなの品しなです。

いっしょうだいじ
一生大事いっしょうだいじにしたいと思っています。

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> 雰囲気 <small>ふんいき</small> (분위기) | <input type="checkbox"/> 全く <small>まった</small> (전혀) | <input type="checkbox"/> 驚 <small>おどろ</small> かす(놀래키다) |
| <input type="checkbox"/> プロポーズ(프로포즈) | <input type="checkbox"/> 記念日 <small>きねんび</small> (기념일) | <input type="checkbox"/> ネックレス(목걸이) |



しごと
仕事
일/직업

ウォーミングアップ

みなさんは今までどんな仕事の経験がありますか？

여러분은 지금까지 어떤 일을 해 본 경험이 있습니까?

ぎょうかい
業界

업계

サービス

서비스

しょうしゃ
商社

상사

かんこうちょう
官公庁

관공청

メーカー

제조

しよくしゅ
職種

직종

えいぎょう
営業

영업

けいり
経理

경리

けいさつかん
警察官

경찰관

せつけい
設計

설계



しごと けいけん
今までの仕事の経験 지금까지의 일의 경험

ぎょうかい
業界:

しよくしゅ
職種:

これからしてみたい仕事 앞으로 해 보고 싶은 일

ぎょうかい
業界:

しよくしゅ
職種:

**1** **仕事** 일/직업

Q : どんな仕事をしていますか？

무슨 일을 하고 있습니까?

A : IT の会社で営業スタッフとして働いています。

IT 회사에서 영업사원으로 일하고 있습니다.

2 **場所** 장소/위치

Q : 普段はどこで仕事をしていますか？

평소 어디에서 일을 하고 있습니까?

A : 会社は横浜にあるんですが、週に一回は在宅ワークをしています。

회사는 요코하마에 있지만, 주 1 회는 재택근무를 하고 있습니다.

3 **期間** 기간

Q : 今の仕事を始めてからどのぐらいですか？

지금 하고 있는 일을 시작한지는 얼마나 되었습니까?

A : だいたい5年ぐらいですが、以前の会社でも営業をしていました。

대략 5 년정도이지만, 이전 회사에서도 영업 일을 했었습니다.

4 **理由** 이유

Q : どうしてその仕事を選んだんですか？

왜 그 일을 선택했습니까?

A : 人と話すことが好きで、営業に向いていると思ったからです。

사람과 이야기를 하는 것을 좋아하고, 영업이 잘 맞는다고 생각했기 때문입니다.

5 **やりがい** 보람

Q : どんな時に仕事のやりがいを感じますか？

어떤 때에 일의 보람을 느낍니까?

A : お客様さんに感謝された時にやりがいを感じます。

손님에게 감사를 받았을 때에 보람을 느낍니다.



質問
Question

A : どんな仕事をしていますか？

무슨 일을 하고 있습니까?

答える
Answer

B : IT の会社で営業^{えいぎょう}スタッフとして働^{はたら}いています。

IT 회사에서 영업사원으로 일하고 있습니다.

反応
Reaction

A : 話が上手^{じょうず}なので、営業^{えいぎょう}に向^むいてそうですよね。

말을 잘하셔서 영업에 잘 맞을 것 같습니다.

質問
Question

何か大変^{たいへん}だと感じる時がありますか？

힘들다고 느낄 때가 있습니까?

答える
Answer

B : 朝^{あさ}から晩^{ばん}まで歩^{ある}き回^{まわ}ることがあるので、夏^{とく}は特^{たいへん}に大変^{たいへん}です。

아침부터 밤까지 걸어 돌아다니기 때문에 여름은 특히 힘듭니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : ^{ひさ}久しぶりですね。新しい仕事はどうですか？

오랜만이네요. 새로운 일은 어때요?

B : ^{おぼ}覚えることが多くて、^{つか}疲れ^{ぎみ}気味ですが、毎日頑張っています。

외울 것이 많아서 조금 힘들지만, 매일 열심히 하고 있어요.

A : 今はどんな仕事をしていますか？

지금은 어떤 일을 하고 있어요?

B : ^ふ不動産^{ぎょうかい}業界で^{えいぎょう}営業として^{はたら}働いていますよ。

^{えいぎょう}営業ぐらい誰でもできると思っていたんですが、^{たいへん}本当に大変です。

부동산업계에서 영업 일을 하고 있어요.

영업 정도는 아무나 할 수 있다고 생각했었는데 정말 힘들어요.

A : ^{まった}全く^{こと}異なる^{ぎょうかい}業界と^{しよくしゆ}職種なんですね。どこで^{はたら}働いているんですか？

전혀 다른 업계와 직종이네요. 어디에서 일 하고 있어요?

B : ^{いけぶくろ}東京の池袋のあたりです。^{いぜん}以前と^{くら}比べて、家から遠くなってしまいました。

도쿄 이케부쿠로 부근이에요. 이전과 비교하면 집에서 더 멀어졌어요.

A : ^{つうきん}通勤が大変そうですね。どうして^ふ不動産^{ぎょうかい}業界で^{はたら}働こうと思ったんですか？

통근이 힘들겠네요. 왜 부동산업계에서 일을 하려고 생각했어요?

B : ^{じつ}実は^{いぜん}以前から^ふ不動産^{とうし}投資に興味があつて、^{きようみ}働きながら^{はたら}勉強したいと思ったんです。

사실은 이전부터 부동산투자에 관심이 있어서, 일 하면서 공부하고 싶다고 생각했어요.

A : そうなんですね。私も家を買うことになったら、Bさんに^{そうだん}相談しますね。

그렇군요. 저도 집을 사게 된다면 B 씨에게 상담할게요.

会話



A : 今の仕事はやりがいを感じられないから、辞めたいと思っています。

지금 하고 있는 일은 보람이 느껴지지 않아서 그만두고 싶습니다.

B : 転職しても、必ずやりがいがある仕事ができるわけではないですよ。

이직을 해도 반드시 보람이 있는 일을 할 수 있는 건 아닙니다.

A : わかっています。やりがいがないだけでなく、今の仕事は休みが週一日しかないことも理由です。

알고 있습니다. 보람이 없는 것 뿐만 아니라, 휴일도 주 1 회밖에 없다는 것도 이유입니다.

B : わかりました。どんな仕事がしたいと思っていますか？

알겠습니다. 어떤 일을 하고 싶습니까?

A : 私は中国語が得意なので、中国語を使った仕事がしたいと思っています。

そして、新しいことにチャレンジできる仕事がしたいです。

저는 중국어가 자신있기 때문에 중국어를 사용하는 일을 하고 싶습니다.

그리고 새로운 것에 도전할 수 있는 일을 하고 싶습니다.

B : 場所などのこだわりはありますか？

위치 등의 원하는 조건이 있습니까?

A : 家から近ければ近いほどいいですが、あまり気にしていません。

집에서 가까우면 가까울수록 좋지만 특별히 신경쓰지 않습니다.

B : では、この会社はどうですか？少し遠いですが、通えないことはないと思いますよ。

그럼 이 회사는 어떻습니까? 조금 멀지만 다니지 못할 정도는 아닙니다.

A : いいですね。この会社に応募してみたいです。

좋네요. 이 회사에 지원해 보고 싶습니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

▶ 仕事は楽しいですか？

일은 즐겁습니까?

▶ 今までどんな仕事を^{けいけん}経験したことがありますか？

지금까지 어떤 일을 해 본 경험이 있습니까?

▶ もし新しい仕事をするなら、どんな仕事をしたいですか？

만약 새로운 일을 한다면 어떤 일을 하고 싶습니까?

作文テーマ 「仕事」^{しごと}



私は学校で日本語の先生として働^{はたら}いています。

学校は東京^{がっこう}の^{しんじゅく}新宿にあります、家で仕事をすることもあります。

生徒^{せいと}の日本語が^{じょうず}上手になっていくことにやりがい^{かん}を感じています。

この仕事を始めて5年経ちますが、以前は公務員^{こうむいん}をしていました。

他^{ほか}にも、学生^{がくせい}の頃^{ころ}にコンビニでアルバイトをしていたこともあります。

私は今の仕事^{しごと}が自分^{じぶん}に向いている^むと思っているので、

これからも日本語の先生として頑張^{がんば}っていきたいです。



生徒^{せいと}(학생)

やりがい(보람)

経^たつ(지나다)

公務員^{こうむいん}(공무원)

向^むいている(잘 맞다)

めんせつ 面接

면접

ウォーミングアップ

どのようなことを履歴書に書きますか？

어떤 것들을 이력서에 작성합니까?



あなたのアピールポイントを書きましょう。

당신의 어필 포인트를 작성해 봅시다.

ねん年	がつ月	がくれき しよくれき 学歴・職歴
20xx	3	〇〇 <small>こうとうがっこう</small> 高等学校 <small>そつぎょう</small> 卒業
ねん年	がつ月	めんきょ しかく 免許・資格

しほうどうき とくぎ じこ
志望動機・特技・自己PR など

**1** 志望理由 지원동기

Q: うちの会社で働きたいと思った理由は何ですか?

우리 회사에서 일하고 싶은 이유는 무엇입니까?

A: 以前お店に来た時、店員さんが楽しそうに仕事をしていたからです。

전에 가게에 왔을 때, 점원 분이 즐겁게 일을 하고 계셨기 때문입니다.

2 長所 장점

Q: 長所は何ですか?

장점은 무엇입니까?

A: 明るい性格で、誰とでも仲良くなれることです。

밝은 성격으로 누구와도 친해질 수 있다는 것입니다.

3 短所 단점

Q: 短所は何ですか?

단점은 무엇입니까?

A: 優柔不断なので、すぐに何かを決めることができないことです。

우유부단하기 때문에 무언가를 바로 결정하지 못한다는 것입니다.

4 勤務希望 근무희망(조건)

Q: いつシフトに入れますか?

어느 시간대에 일할 수 있습니까?

A: 平日の夜、または土日ならいつでもいいです。

평일 밤, 또는 주말이라면 언제든지 괜찮습니다.

5 前職の退職理由 前 직장의 퇴직이유

Q: どうして前の仕事を辞めたんですか?

왜 전 직장을 그만두었습니까?

A: 働きすぎて、体調を壊してしまったからです。

일을 너무 많이해서 몸이 안 좋아졌기 때문입니다.



質問

Question

A : うちの会社で働きたいと思った理由は何かですか？

우리 회사에서 일하고 싶은 이유는 무엇입니까?

答える

Answer

B : 以前お店に来た時、店員さんが楽しそうに仕事をしていました。

전에 가게에 왔을 때, 점원 분이 즐겁게 일을 하고 계셨기 때문입니다.

反応

Reaction

A : うちの店に来たことがあるなんて嬉しいですね。

우리 가게에 온 적이 있으시다니 기쁘네요.

質問

Question

いつ頃来てくれたんですか？

언제쯤 오셨었나요?

答える

Answer

B : 1週間ぐらい前です。その日、家に帰った後、すぐに御社に応募しました。

일주일정도 전입니다. 그 날 집에 돌아간 후 바로 귀사에 지원했습니다.

Q

A : _____ ?

A

B : _____

R

A : _____

Q

_____ ?

A

B : _____

会話



A : はじめまして。本日はよろしくお願ひいたします。

처음뵙겠습니다. 오늘 잘 부탁드립니다.

B : 早速ですが、どのぐらいシフトに入れますか?

본론으로 들어가자면, (주에) 얼마나 일을 할 수 있습니까?

A : 今、留学生なので、週 28 時間まで働くことができます。

현재 유학생이기 때문에, 주 28 시간까지 일할 수 있습니다.

B : わかりました。いつから働けますか?

알겠습니다. 언제부터 일할 수 있습니까?

A : 今日からでも大丈夫です。でも、日本語学校に通いながらアルバイトをしたいので、午前中はシフトに入ることができません。

오늘부터도 가능합니다. 하지만 일본어학교에 다니면서 아르바이트를 하고싶기 때문에, 오전 중에는 일을 할 수 없습니다.

B : 1 週間に 20 時間以上は働いてほしいんですが、大丈夫ですか?

일주일에 20 시간 이상은 일을 해 주시면 좋겠는데 괜찮습니까?

A : はい。でも、日本でアルバイトの経験がなくて、とても心配しています。

네. 하지만 일본에서 아르바이트 경험이 없기 때문에 매우 걱정하고 있습니다.

B : 経験がなくても、大丈夫ですよ。それでは、明日から来てもらえますか?

경험이 없어도 괜찮습니다. 그럼 내일부터 와 주실 수 있습니까?

A : はい、明日の午後から出勤できます。これからよろしくお願ひします。

네. 내일 오후부터 출근 가능합니다. 앞으로 잘 부탁드립니다.



A : 本日は面接のお時間を作っていただき、ありがとうございます。よろしく願いいたします。

오늘은 면접 기회를 제공해 주셔서 감사합니다. 잘 부탁드립니다.

B : 志望動機を伺ってもよろしいですか?

지원동기를 여쭙봐도 됩니까?

A : 私が御社を志望した理由は、ホームページを拝見して、外国人のためにさまざまなサービスを提供していることに興味を持ったからです。私の言語能力も生かせると思いました。

제가 귀사에 지원한 이유는 홈페이지를 보고, 외국인을 위해 다양한 서비스를

제공하고 있는 것이 흥미로웠기 때문입니다. 제 언어능력도 살릴 수 있다고 생각했습니다.

B : ホームページをご覧になったんですね。どんな言語を話すことができますか?

홈페이지를 봐 주셨군요. 어떤 언어를 할 수 있습니까?

A : 英語と中国語を話すことができます。最近、韓国語の勉強も始めたところです。

영어와 중국어를 할 수 있습니다. 최근 한국어 공부도 시작했습니다.

B : 履歴書を見ると、前職を3ヶ月で辞めているようですね。どうしてですか?

이력서를 보면 전 직장을 3개월만에 그만두셨네요. 이유가 무엇입니까?

A : 上司からパワハラを受けていたんです。

私だけでなく、他の同僚も退職するぐらいとてもひどい状況でした。

직장 상사로부터 괴롭힘을 당했기 때문입니다.

저 뿐만아니라 다른 동료도 퇴사할 정도로 심각한 상황이었습니다.

B : それは大変でしたね。

힘드셨겠네요.

A : 次の職場では、一生懸命頑張って、長く働きたいと思っています。

다음 직장에서는 열심히 노력해서 오래 일하고 싶습니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ かんたん じ こしょうかい
簡単に自己紹介をしてもらえますか？
간단하게 자기소개를 해 주실 수 있습니까?
- ▶ がんばん
学生時代に頑張ったことは何ですか？
학창시절에 열심히 한 것은 무엇입니까?
- ▶ だいじ
仕事をする時に大事にしていることは何ですか？
일을 할 때 중요하게 생각하는 것은 무엇입니까?

作文テーマ 「面接」



ほんじつ めんせつ きかい
本日は面接の機会をいただきありがとうございます。

しゅっしん もう まい
韓国出身のキムと申します。3年前に日本に参りました。

せんもん
大学の専門は日本語です。

げんざい きょうし はたら
現在、東京で韓国語の教師として働いています。

おんしゃ
御社は韓国人のお客が多いようですので、

のうりよく い おうぼ
日本語と韓国語の能力が生かせると思って、応募いたしました。

ほんじつ ねが
本日はどうぞよろしく願いいいたします。



- きかい 機会(기회) もう 申す(~라고 하다)
- まい 参る(오다) せんもん 専門(전공) い 生かす(살리다)

びょう き け が 病気・怪我

병/질병·상처

ウォーミングアップ

もんしんひょう しょうじょう きにゆう
問診票に症状を記入してみましょう。

문진표에 증상을 기입해 봅시다.

もんしんひょう 問診票

ない か
内科

Q:どのような症状がありますか? 어떤 증상이 있습니까?

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 37.5℃以上の熱(℃) | <input type="checkbox"/> 37.5 도 이상의 열 |
| <input type="checkbox"/> のどの痛み 목 아픔 | <input type="checkbox"/> 鼻水 콧물 |
| <input type="checkbox"/> 咳 기침 | <input type="checkbox"/> 倦怠感 권태감 |
| <input type="checkbox"/> 吐き気 구토, 메스꺼림 | <input type="checkbox"/> 下痢 설사 |
| <input type="checkbox"/> その他 기타 | |
| () | |

Q:いつから症状がありますか? 언제부터 증상이 있습니까?

- _____ から わからない

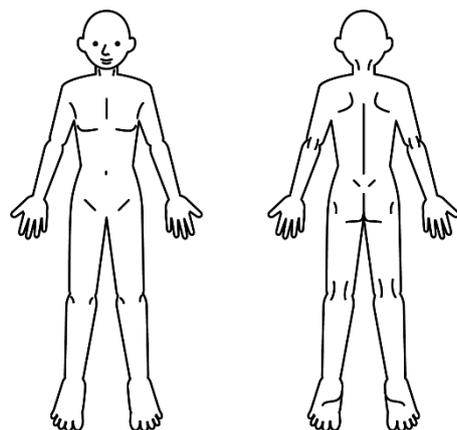
⋮

もんしんひょう 問診票

せいけいげ か
整形外科

Q:どのような症状がありますか? 어떤 증상이 있습니까?

- 痛い 아프다
- 痺れる 저리다
- 動きにくい 움직이기 힘들다
- 腫れている 부어있다
- 捻挫 염좌
- やけど 화상
- その他 기타



⋮

**1** 症状 증상

Q: 体調が悪そうですが、どうしたんですか?

몸이 안 좋아 보이는데 무슨일 있습니까?

A: 少し熱っぽくて、頭が痛いんです。

열이 나는 것 같고 머리가 아픍니다.

2 症状の開始 증상의 시작

Q: いつ頃から体調が良くないんですか?

언제부터 몸 상태가 좋지 않았습니까?

A: 昨日の夜、雨に降られてから寒気がするんです。

어젯밤에 비를 맞고 난 뒤부터 오한이 듅니다.

3 薬の服用 약 복용

Q: 薬を飲んでいますか?

약을 먹고 있습니까?

A: 薬局で買った薬を1日に2回、3錠ずつ飲んで 있습니다。

약국에서 산 약을 하루 2회, 3정씩 먹고 있습니다.

4 病院 병원

Q: 病院に行かなくても大丈夫ですか?

병원에 가지 않아도 괜찮습니까?

A: 今日一日様子を見て、回復しなかったら病院に行くつもりです。

오늘 하루 상태를 보고, 회복이 안되면 병원에 갈 예정입니다.

5 気遣う 배려, 염려, 걱정

Q: 何か私にできることがありますか?

뭔가 제가 도울 수 있는 일이 있습니까?

A: 明日のシフトを代わってもらえたら嬉しいです。

내일 근무를 바꿔주시면 좋겠습니다.



質問
Question

A : 体調たいちようが悪わるそうですが、どうしたんですか？

몸이 안 좋아 보이는데 무슨일 있습니까?

答える
Answer

B : 少し熱ねつっぽくて、頭あたまが痛いたいんです。

열이 나는 것 같고 머리가 아픉니다.

反応
Reaction

A : 早く帰かえった方がほういいですよ。無理むりしないでくださいね。

빨리 집에 가는 편이 좋겠네요. 무리하지 마세요.

質問
Question

もう病院びょういんに行いきましたか？

병원에는 다녀왔습니까?

答える
Answer

B : 市販しはんの薬くすりを飲のんだので大丈夫だいじゆうだと思います。お気遣きづかいありがとうございます。

시판약을 먹었기 때문에 괜찮습니다. 걱정해 주셔서 감사합니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : Bさん、足が痛そうですけど、どうしたんですか？

B 씨, 다리가 아픈 것 같은데 무슨일 인가요?

B : 連休中に捻挫してしまっただです。フットサルの試合中に相手に足を踏まれてしまって。

연휴 기간에 접질렸습니다. 풋살 시합 중에 상대에게 발을 밟혀서요.

A : それは大変でしたね。病院に行きましたか？

아프셨겠네요. 병원에는 갔나요?

B : はい、今朝行ってきたばかりです。連休中は病院がどこも開いていなかったんです。

네. 오늘 아침에 다녀왔어요. 연휴 기간에는 병원이 아무데도 열지 않았어요.

A : どのぐらいで完治しそうですか？

완치까지 얼마나 걸릴 것 같아요?

B : 二週間ぐらいかかるそうです。でも最初の頃と比べて、痛みはなくなっています。

2 주 정도 걸린다고 하네요. 그래도 처음보다는 통증이 없어지고 있어요.

A : それは良かったです。でも、無理はしない方がいいですよ。何か私にできることがありますか？

다행이네요. 하지만 무리는 하지 않는게 좋아요. 뭔가 제가 도울 수 있는 것이 있나요?

B : 明日お客さんと打ち合わせの約束があるんですが、ここから少し遠いんですよ。

私の代わりに、お客さんのところに行ってもらうことができますか？

내일 고객과 미팅 약속이 있는데, 여기에서 조금 머네요.

제 대신에 손님이 계신 곳에 가 주실 수 있을까요?

A : もちろんいいですよ。お客さんに私から連絡を入れておきますね。

물론이죠. 손님에게 제가 연락을 드려 놓을게요.

B : ありがとうございます。

감사합니다.



A : 問診票を確認しました。昨日の夜から体調が良くないんですね。

문진표를 확인했습니다. 어젯밤부터 몸 상태가 좋지 않으니군요.

B : はい、朝起きて熱を測ったら、38℃もありました。食事ができないぐらい喉も痛いんです。

네, 아침에 일어나서 열을 재보니 38 도였습니다. 식사를 못 할 정도로 목도 아픕니다.

A : 咳が出ますか？他にも何か症状があれば教えてもらえますか？

기침은 하시나요? 다른 증상이 있으시면 말씀해 주실 수 있을까요?

B : 咳はあまり出ていません。でも、身体中に痛みがあります。

기침은 별로 안납니다. 그런데 몸 전체에 통증이 있습니다.

A : 今流行っているインフルエンザかもしれないですね。

지금 유행하고 있는 인플루엔자일지도 모르겠네요.

B : やっぱりそうですか。実は先週末一緒に食事をした友人がインフルエンザになったそうです。

もしかしたらその時にうつされたのかもしれないとっていたんです。

역시 그런가요. 사실은 지난 주말에 함께 식사한 친구가 인플루엔자에 걸렸다고 해요.

혹시 그 때 옮았을지도 모른다는 생각을 하고 있었어요.

A : この時期は病気になるやすいので、マスクをするなどの予防も必要ですよ。

家に帰ったら、手洗いやうがいをしっかりするようにしてくださいね。

이 시기에는 쉽게 병에 걸릴 수 있기 때문에 마스크를 착용하는 등의 예방이 필요해요.

집에 돌아가시면 손을 씻고 가글을 하도록 하세요.

B : わかりました。これからは気を付けたいと思います。

알겠습니다. 앞으로 주의하겠습니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ ^{たいちょう}体調が悪い時、^{びょういん}すぐに病院に行きますか？
몸 상태가 좋지 않을 때 바로 병원에 갑니까?
- ▶ ^{びょうき}今まで何か大きな病氣や^{けが}怪我をしたことがありますか？
지금까지 큰 병에 걸리거나 다친 적이 있습니까?
- ▶ ^{びょうき}病氣にならないように、何か^き氣を^つ付けていることがありますか？
병에 걸리지 않기 위해 조심하고 있는 것이 있습니까?

作文テーマ 「^{びょうき}病氣・^{けが}怪我」



私は、^{びょうき}病氣にならないように、^{しょくせいかつ}食生活にと^きとても^つ氣を付けています。

バランスの良い食事をとるように^{こころが}心掛けていて、

ジャンクフードはできるだけ食べないようにしています。

また、食事だけではなく、^{すく}少なくとも週に1回は^{うんどう}運動をしています。

そのおかげか、今まで大きな^{びょうき}病氣や^{けが}怪我をしたことはありません。

これからも^{びょうき}病氣や^{けが}怪我をしないで、

^{けんこう}健康に^{せいかつ}生活できればと思っています。

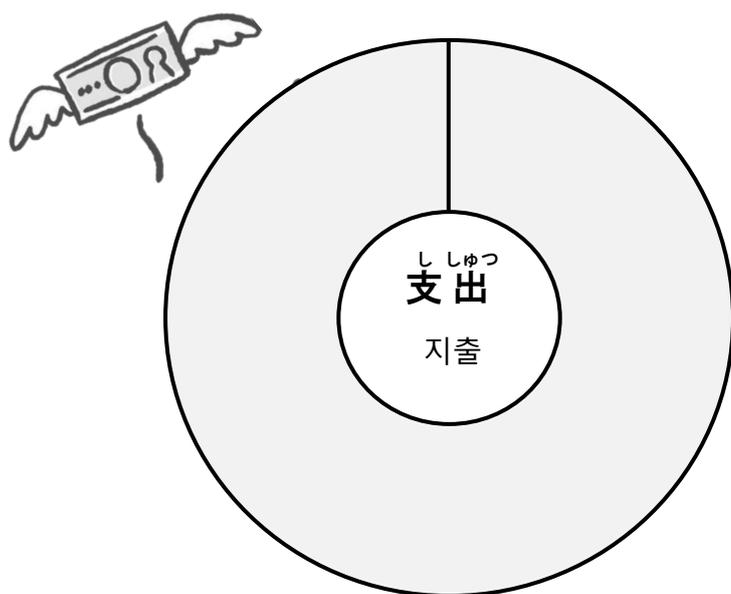


- バランス(밸런스)
- 食事をとる(식사를 하다)
- ^{こころが}心掛ける(노력하다)
- ジャンクフード(정크푸드)
- できるだけ(되도록)
- ^{すく}少なくとも(적어도)

ウォーミングアップ

あなたは毎月まいつきどんなことにお金を使っていますか？

당신은 매월 어떤 것에 돈을 쓰고 있습니까?



- A : しょくひ 食費 (식비)
- B : こうつうひ 交通費 (교통비)
- C : いりょうひ 医療費 (의료비)
- D : こうねつひ 光熱費 (광열비)
- E : やちん 家賃 (월세)
- F : こうさいひ 交際費 (교제비)
- G : ちよきん 貯金 (저금)
- H : た その他 (기타)

支払い方法

普段何でふだん支払しはらうことが多いですか？

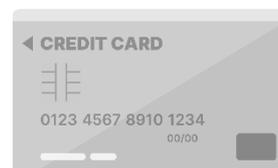
평소 무엇으로 지불하는 경우가 많습니까?



げんきん
現金
현금



QRコード
QR 코드



クレジットカード
신용카드



ICカード
IC 카드/교통카드

**1** ちよきん 貯金 저금

Q : 毎月どのぐらい貯金をしていますか？

매월 얼마나 저금을 하고 있습니까?

A : だいたい1万円ずつ貯金するようにしています。

대략 1 만엔씩 저금을 하고 있습니다.

2 せつやく 節約 절약

Q : おすすめの節約方法がありますか？

추천하는 절약 방법이 있습니까?

A : はい。交通費を節約するために、毎日自転車で会社に行っています。

네. 교통비를 절약하기 위해 매일 자전거로 회사에 가고 있습니다.

3 ししゅつ 支出 지출

Q : いつもどんなことにたくさんお金をかけていますか？

평소 어떤 것에 많은 돈을 쓰고 있습니까?

A : おいしい物を食べるのが好きなので、食費にお金をかけています。

맛있는 것을 먹는 것을 좋아하기 때문에, 식비에 (많은) 돈을 쓰고 있습니다.

4 お金の使い方 돈의 사용법

Q : お金をかけて良かったと思ったものは何ですか？

돈을 써서 다행이라고 생각한 것은 무엇입니까?

A : ベッドです。いいベッドを買ってから、とてもよく寝られるようになったからです。

침대입니다. 좋은 침대를 사고나서 잠을 매우 잘 자게 되었기 때문입니다.

5 ろうひか 浪費家、けんやくか 儉約家 낭비가, 절약가

Q : あなたは浪費家だと思いますか？それとも、儉約家だと思いますか？

당신은 낭비가라고 생각합니까? 아니면, 절약가라고 생각합니까?

A : いつも節約することを考えているので、儉約家だと思います。

항상 절약하는 것을 생각하고 있기 때문에 절약가라고 생각합니다.



質問
Question

A : 毎月どのぐらい貯金ちよきんをしていますか？

매월 얼마나 저금을 하고 있습니까?

答える
Answer

B : だいたい1万円ずつ貯金ちよきんするようにしています。

대략 1 만엔씩 저금을 하고 있습니다.

反応
Reaction

A : えらいですね。私は最近全く貯金ちよきんができていません。

대단하네요. 저는 최근에 전혀 저금을 못하고 있습니다.

質問
Question

貯金ちよきんしたお金は将来何しょうらいに使う予定よていですか？

저금한 돈은 나중에 무엇에 사용할 예정입니까?

答える
Answer

B : 家族と一緒いっしょに住むマイホームを買いだいたいと思っています。

가족과 함께 살 자가를 사고싶습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 最近絶対に買いたい車があって、それを買うために貯金をしようと思っています。

최근에 꼭 사고 싶은 차가 있어서 그것을 사기 위해 저금을 하려고 하고 있어요.

B : 私も少しずつですが、貯金をしていますよ。

元気なうちに、たくさん働いて貯金しておいた方がいいと思っています。

저도 조금씩이긴 하지만 저금을 하고 있어요.

건강할 때 많이 일해서 저금해 두는 것이 좋다고 생각해요.

A : でも私は貯金が苦手なんです。給料をもらったら、いつもすぐに使いきってしまいます。

何か良い方法がありませんか?

하지만 저는 저금을 잘 못해요. 월급을 받으면 항상 바로 다 써버려요.

뭔가 좋은 방법이 없을까요?

B : 貯金をするための銀行口座を新しく作るといいですよ。

저금을 하기 위한 은행계좌를 새로 만드는 것이 좋아요.

A : なるほど。それはいい考えですね。他にも何かありませんか?

그렇군요. 그건 좋은 생각이네요. 또 뭐가 없을까요?

B : 家計簿をつけてみたらどうですか? お金を使いすぎている原因がわかると思いますよ。

가계부를 써 보면 어때요? 돈을 많이 쓰고 있는 원인을 알 수 있을거예요.

A : 続けられるかどうかわかりませんが、やってみます。

계속 지속할 수 있을지 모르겠지만 해 보겠습니다.

B : 車が買えたらドライブに連れて行ってくださいね。頑張ってください。

차를 사면 드라이브에 데려가 주세요. 힘내요.



A : 将来のためにずっと貯金してきたけど、もっと自分のためにお金を使おうと思っているんです。

미래를 위해 계속 저금을 해 왔지만, 좀 더 자신을 위해 돈을 쓰고 싶다고 생각해요.

B : 趣味にお金を使うのはどうですか？

私も趣味を通して、たくさんの友人を作ることができました。

취미에 돈을 쓰는 건 어때요?

저도 취미를 통해서 많은 친구를 만들 수 있었어요.

A : 特に趣味もないので、何にお金を使えばいいのかわからないんです。

특별히 취미도 없기 때문에 무엇에 돈을 쓰면 좋을지 모르겠어요.

B : 旅行はどうですか？知らない場所に行くたびに、視野が広がるのでお勧めですよ。

여행은 어때요? 낯선 곳에 갈 때마다 시야가 넓어지기 때문에 추천드려요.

A : それは良さそうですね。他にお金を使って良かったと思った経験がありますか？

그거 좋을 것 같네요. 그 외에 돈을 써서 다행이라고 생각한 경험이 있나요?

B : プログラミングのスクールに通ったことです。とても高かったですが、

プログラミングを学んだおかげで、給料が高い会社に転職することができました。

프로그래밍 학교에 다닌 것이예요. 매우 비쌌지만 프로그래밍을 배운 덕분에,

급여가 높은 회사로 이직할 수 있었어요.

A : お金の使い方は色々ですね。

돈을 쓰는 방법은 다양하네요.

B : 自分のためだけじゃなく、お世話になっている人のためにお金を使うのもいいと思いますよ。

자신을 위해서 뿐만 아니라, 신세를 지고 있는 분들을 위해 돈을 쓰는 것도 좋아요.

A : そうですね。両親に何かプレゼントをするのもいいかもしれませんね。

그렇네요. 부모님에게 무언가 선물을 하는 것도 좋을 것 같네요.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ お金をかけて失敗した経験がありますか？
돈을 쓰고 실패한 경험이 있습니까?
- ▶ どんなことに一番お金をかけるべきだと思いますか？
어떤 것에 가장 돈을 써야 한다고 생각합니까?
- ▶ 収入を増やすために、副業をしたいと思いませんか？
수입을 늘리기 위해 부업을 하고 싶습니까?

作文テーマ 「お金」



私は自分の将来のために、お金を貯めています。

マイホームを購入したり、結婚したり、子供を育てたり、人生はともにお金がかかります。

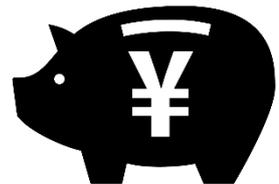
今のうちに貯金をしておくと、将来の不安が少なくなると思っています。

貯金をするために、食費や交際費にはあまりお金をかけないようにしています。

また、時々副業をして収入を増やしています。

でも、自分の健康のためには迷わずお金を使うようにしています。

どんなにお金があっても、健康でなければ意味がないからです。



人生(인생)

不安(불안)

時々(때때로, 가끔)

迷う(망설이다)

意味(의미)

もの せつめい 物の説明

사물의 설명

ウォーミングアップ

もの せつめい
物について説明しましょう。

사물에 대해서 설명해 봅시다.

さいふ とくちよう 私の財布の特徴

내 지갑의 특징

5000 円ぐらいはい入っている

5000 엔정도 들어있다

せんげつ
先月買ったばかり

지난 달에 샀다

ながさいふ
長財布

장지갑

카드がい入れやすい

카드를 넣기 쉽다

マグネット

마그넷

かわ
革

가죽



使っている

スマホ

せつめい
の説明

■ 形(형태):

■ 色・柄(색・모양):

■ 素材(소재):

■ ブランド(브랜드):

■ その他(기타):

使っている

せつめい
の説明

■ 形(형태):

■ 色・柄(색・모양):

■ 素材(소재):

■ ブランド(브랜드):

■ その他(기타):

**1** 物の説明 せつめい 사물의 설명

Q : 今、どんな財布さいふを使っていますか？

지금, 어떤 지갑을 사용하고 있습니까?

A : ワニ革がわの緑みどりっぱい長財布ながさいふを使っています。

악어 가죽의 녹색 장지갑을 사용하고 있습니다.

2 使用期間 しやうきかん 사용기간

Q : その財布さいふはどのくらい使っていますか？

그 지갑은 얼마나 사용하고 있습니까?

A : もう 10 年いじょう以上使つづい続けています。

벌써 10 년이상 계속 사용하고 있습니다.

3 ブランド ぶらんど 브랜드

Q : 以前いぜん使さいふっていた財布さいふの特徴とくちょうやブランドおぼを覚えていますか？

이전에 사용했던 지갑의 특징이나 브랜드를 기억하고 있습니까?

A : 赤さいふい財布さいふだったんですが、ブランドおぼまでは覚えていません。

빨간 지갑이었는데 브랜드까지는 기억이 안납니다.

4 機能 きのう 기능

Q : その炊飯器すいはんきには、どんな機能きのうが付ついていますか？

그 밥솥에는 어떤 기능이 포함되어 있습니까?

A : お米こめを炊たくだけでなく、調理機能ちやうりきのうも付ついています。

밥을 짓는 것 뿐만아니라 조리기능도 포함되어 있습니다.

5 比較 ひかく 비교

Q : そのスーツは他ほかと比くらべて何が違ちがいますか？

그 수트는 다른 것과 비교하여 무엇이 다른니까?

A : オーダーメイドで作たいけいったスーツなので、私の体型たいけいにぴったりです。

주문제작으로 만든 수트이기때문에, 저의 체형에 딱 맞습니다.



質問
Question

A : 今、どんな^{さいふ}財布を使っていますか？

지금 어떤 지갑을 사용하고 있습니까?

答える
Answer

B : ワニ革^{がわ}の^{みどり}緑^{ながさいふ}っぽい長財布を使っています。

악어가죽의 녹색 장지갑을 사용하고 있습니다.

反応
Reaction

A : 私^{おな}も同じような^{さいふ}財布を使っていますよ。^{ながさいふ}長財布は使いやすいですね。

저도 비슷한 지갑을 사용하고 있어요. 장지갑은 사용하기 편하지요.

質問
Question

どのぐらい使っているんですか？

얼마나 사용하고 있습니까?

答える
Answer

B : ^{しゃかいじん}社会人^{りょうしん}になった時、両親^{りょうしん}がくれたものなので、5年ぐらいです。

사회인이 되었을 때, 부모님이 주신 것이기 때문에 5년정도입니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : もうすぐあの子の誕生日ですね。

이제 곧 저 아이의 생일이네요.

B : 何か買ってあげたいと思っているけど、欲しがっているものがありますか？

뭔가 사 주고 싶은데, 갖고 싶어 하는 것이 있나요?

A : 新しいバッグが欲しいって言っていましたよ。

새 가방을 갖고 싶다고 했었어요.

B : どんなバッグがいいと思いますか？

어떤 가방이 좋을까요?

A : デート向きの可愛いピンクのショルダーバッグが欲しいみたいでしたよ。

데이트용으로 귀여운 핑크 숄더백을 갖고 싶어 하는 것 같았어요.

B : 特にこだわりとかないですよ？

특별히 원하는 조건 같은 건 없죠?

A : デザインはシンプルな物がいいらしいです。ブランドのこだわりはないようですよ。

디자인은 심플한 것이 좋다고 하네요. 원하는 브랜드는 없는 것 같아요.

B : 以前のバッグはすぐに破れてしまったから、厚みがあってしっかりした素材が良いですね。

이전 가방은 금방 찢어졌으니, 두께가 있고 튼튼한 소재가 좋겠네요.

A : そうですね。きっと喜んでくれるでしょう。

그렇네요. 분명 좋아하겠죠.

B : じゃあ、プレゼントはショルダーバッグにします。明日の仕事の後、買いに行きますね。

그럼 선물은 숄더백으로 할게요. 내일 일 끝나고 사러갈게요.



A : すみません。スマホをどこかで落としてしまったみたいなのですが、こちらに届いていませんか？

실례합니다. 스마트폰을 어딘가에서 잃어버린 것 같은데, 이 곳에 들어오지 않았나요?

B : スマホの落とし物はいくつか保管していますが、どんなスマホですか？

스마트폰의 분실물이 몇 개 보관되어 있는데, 어떤 스마트폰인가요?

A : 黒いスマホで、透明なスマホケースを使っています。

검정색 스마트폰이고, 투명한 스마트폰 케이스를 사용하고 있어요.

B :他に何か特徴がありますか？

또 다른 특징이 있나요?

A : 少し液晶の部分が割れています。あっ、あとスマホとスマホケースの間に写真が挟んであります。

액정이 조금 깨져있어요. 앗, 그리고 스마트폰과 케이스 사이에 사진이 끼워져 있어요.

B :わかりました。スマホを落とした大体の場所と時間がわかりますか？

알겠습니다. 스마트폰을 잃어버린 대략적인 장소와 시간을 아시나요?

A : 恐らく家から会社に行く途中のどこかです。今朝8時頃だと思います。

誰かが届けてくれていればいいなと思ったんですが。

아마 집에서 회사로 가는 길 어딘가예요. 오늘 아침 8 시쯤 인 것 같아요.

누군가 주워서 갖다 주었으면 좋겠는데.

B : (交番の奥に行行ってスマホを取って来る)こちらでしょうか？

(파출소의 안에 가서 스마트폰을 가져 오다) 이건가요?

A : そうです！それです。見つかって安心しました。ありがとうございます。

맞아요! 맞아요. 찾아서 다행이네요. 감사합니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ ^{さいきん}最近どんな物を買いたいと思っていますか？
최근에 어떤 것을 사고 싶습니까?
- ▶ ^{たいせつ}ずっと大切にしている物がありますか？
계속 소중하게 생각하는 물건이 있습니까?
- ▶ ^{とくちょう}何か特徴がある物を持っていますか？
무언가 특징이 있는 물건을 가지고 있습니까?

作文テーマ 「^{もの}物の^{せつめい}説明」



私には^{たいせつ}大切にしている物があります。

それは、大学生の時に父からもらった^{さいふ}財布です。

父が私に^{ちよくせつ}直接プレゼントをくれることはほとんどないので、

その日のことはよく^{おぼ}覚えています。

^{ゆうめい}有名なブランドの^{ふた}二つ折りの^{さいふ}財布で、とても使いやすいので気に入っています。

3年ぐらい使っているので、少し^{よご}汚れてしまっていますが、

これからも^{たいせつ}大切に使っていきたいです。



- ^{たいせつ}大切(소중하다)
- ^{ちよくせつ}直接(직접)
- ^{ふた}二つ折り(둘로 접다, 반지갑)
- ^き気に入る(마음에 들다)
- ^{よご}汚れる(더러워지다)

もの つか かた 物の使い方

사물의 사용법

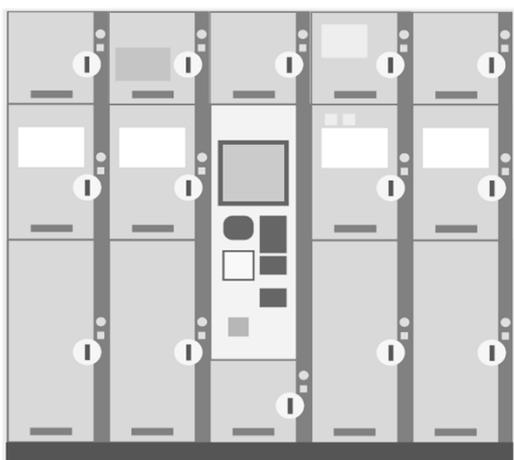
ウォーミングアップ

つか かた せつめい
使い方を説明しましょう。

사용법을 설명해 봅시다.

えき 駅のコインロッカー

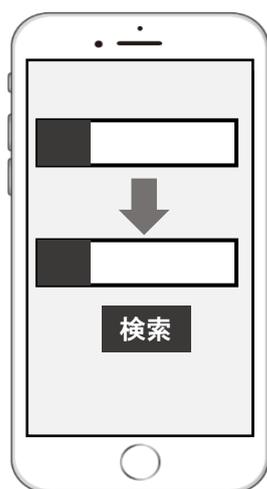
역의 코인락커



- ① まず/最初に ロッカーに荷物を入れる。
먼저 락커에 짐을 넣는다.
- ② 次に/それから 荷物を入れたロッカーの番号を選ぶ。
다음은 짐을 넣은 락커의 번호를 선택한다.
- ③ 次に/それから 支払い方法を選んで、支払う。
그 다음은 지불방법을 선택하고 지불한다.
- ④ 最後に 利用証明書を取る。
마지막으로 이용증명서를 받는다.

の か あんない 乗り換え案内アプリ

환승안내 어플



- ① まず/最初に 電車に乗る駅を選ぶ。
먼저 승차하는 역을 선택한다.
- ② 次に/それから 電車を降りる駅を選ぶ。
다음은 하차하는 역을 선택한다.
- ③ 次に/それから 出発時間または到着時間を入力する。
그 다음은 출발시간 또는 도착시간을 입력한다.
- ④ 最後に 検索ボタンを押す。
마지막으로 검색버튼을 누른다.

今まで使い方がわからなくて困ったことがありますか？

**1** ようと 用途 용도

Q: このアプリは何をするためのものですか?

이 어플은 무엇을 하기 위한 것입니까?

A: じぶん 自分の勉強時間かんりを管理するためのアプリです。

자신의 공부시간을 관리하기 위한 어플입니다.

2 つか かた 使い方 사용법

Q: どうやって使つかいますか?

어떻게 사용합니까?

A: まいばん 毎晩寝る前に、勉強した時間ないようと内容にゅうりよくを入力するだけですよ。

매일 밤 자기 전에 공부한 시간과 내용을 입력하면 됩니다.

3 きのう 機能 기능

Q: このボタンを押すと、どうなりますか?

이 버튼을 누르면 어떻게 됩니까?

A: け 今までのデータを消すことができます。

지금까지의 데이터를 지울 수가 있습니다.

4 ちゅういてん 注意点 주의점

Q: 使う時に何か注意ちゅういすることがありますか?

사용시에 주의해야할 것이 있습니까?

A: ぶぶん この部分は危あぶないので、さわ 触らないように注意ちゅういしてください。

이 부분은 위험하기 때문에 만지지 않도록 주의해 주세요.

5 てほん 手本 본보기

Q: じっさい 実際に使つかっているところを私に見せてくれませんか?

실제로 사용하는 모습을 저에게 보여줄 수 있습니까?

A: いいですよ。わからないことがあれば、言ってくださいね。

좋아요. 궁금한 것이 있으면 물어보세요.



質問
Question

A : このアプリは何をするためのものですか？

이 어플은 무엇을 하기 위한 어플입니까?

答える
Answer

B : 自分の勉強時間を管理するためのアプリです。

자신의 공부시간을 관리하기 위한 어플입니다.

反応
Reaction

A : それは便利ですね。私も使ってみたいです。

편리하겠네요. 저도 사용해 보고 싶습니다.

質問
Question

他に何か特別な機能がありますか？

그 밖에 뭔가 특별한 기능이 있습니까?

答える
Answer

B : 同じ勉強をしている仲間と励まし合うことができます。

같은 공부를 하고 있는 친구와 서로 격려할 수 있습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 先生、オンラインで授業を受けたいんですが、やり方を教えてもらえませんか？

선생님, 온라인으로 수업을 받고 싶은데요, 방법을 알려주실 수 있나요?

B :わかりました。まず、私から ID とパスワードを送ります。

それを使ってミーティングに参加してください。

알겠어요. 먼저 제가 아이디와 비밀번호를 보낼게요.

그것을 사용해 미팅에 참가해 주세요.

A : はい、わかりました。参加できたら、最初に何をすればいいですか？

네. 알겠습니다. 참가를 하면 먼저 무엇을 해야하나요?

B : パソコンのカメラとマイクをオンにしてください。そして、音が聞こえるかどうか確認したら終わりです。

컴퓨터의 카메라와 마이크를 켜주세요. 그리고 소리가 들리는지 확인하면 끝입니다.

A : 思ったより簡単そうですね。レッスが終わったら、私は何かしなければいけませんか？

생각보다 간단한 것 같네요. 레슨이 끝나면 저는 무엇을 해야하나요?

B : 特に何もしなくてもいいです。

録画機能があるので、毎回レッスが終わった後で動画を送りますね。

아무것도 하지 않아도 돼요.

녹화기능이 있으니 매회 레슨이 끝난 후에 영상을 보내줄게요.

A : ありがとうございます。ちゃんとできるかどうかちょっと心配ですが、やってみます。

감사합니다. 제대로 할 수 있을지 조금 걱정이 되지만 해 보겠습니다.

B : 私が教えた通りにすれば大丈夫ですよ。マニュアルも作ってあるので、この後メールで送りますね。

제가 알려준대로 하면 괜찮아요. 메뉴얼도 있으니 잠시 후에 메일로 보내줄게요.

A :わかりました。よろしくお願ひします。

알겠습니다. 잘 부탁드립니다.



A : いらっしゃいませ。本日はどうされましたか？

어서오세요. 오늘은 무슨 일이신가요?

B : とても便利だと聞いたので、スマホを購入したんですが、使い方が全然わからないんです。

매우 편리하다고 들었기 때문에 스마트폰을 구입하고 싶은데, 사용법을 전혀 몰라요.

A : わかりました。本日はスマホの使い方を知りたいということですね。

알겠습니다. 오늘은 스마트폰의 사용법을 알고싶으신 거군요.

B : はい、そうです。孫に SNS というサービスについて聞きました。

등록すれば、孫の写真が見られるようなんですが…。

네, 맞아요. 손자에게 SNS 라는 서비스에 대해 들었어요.

등록을 하면 손자의 사진을 볼 수 있다는 것 같은데...

A : それなら、まずアプリをダウンロードしましょう。それから、SNS に登録しましょう。

그런 것이라면 먼저 어플을 다운로드 할까요. 그리고 나서 SNS 에 등록을 해 보시다.

B : 代わりにやってもらえませんか？若い人にとっては簡単なんだろうけど、私にはちょっと…。

대신 해 줄 수 없나요? 젊은 사람에게는 간단하겠지만 나한테는 조금…

A : いいですよ。(登録完了) 登録が終わりました。この虫眼鏡のボタンでお孫さんを探せますよ。

알겠습니다. (등록완료) 등록이 끝났습니다. 이 돋보기 버튼으로 손자를 찾을 수 있어요.

B : (孫の名前を検索する) あっ、見つけました！ありがとうございます。

(손자의 이름을 검색하다) 앗, 찾았어요! 감사합니다.

A : また何か困ったことがありましたら、いつでもご来店ください。本日はありがとうございました。

또 뭔가 곤란한 것이 있으시면 언제든지 방문해 주세요. 오늘 감사했습니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ 何かお勧めのアプリがありますか？
추천하는 어플이 있습니까?
- ▶ 買ってよかった便利な家電は何ですか？
사길 잘했다는 편리한 가전은 무엇입니까?
- ▶ パソコンやスマホの便利な機能を教えてくださいませんか？
컴퓨터나 스마트폰의 편리한 기능을 알려줄 수 있습니까?

作文テーマ 「物の使い方」



皆さんに私のお勧めのアプリについて紹介します。

それは、OHANA という日本語の勉強ができるアプリです。

日本語の単語や文法をレベルごとに勉強することができます。

それだけでなく、翻訳が付いていたり、音声が入ったりするのでとても便利です。

使い方は、アプリをダウンロードして、自分の名前などの情報を入力するだけです。

他の機能も、マニュアルを見れば、すぐに使えるようになります。

ぜひ皆さんも使ってみてくださいね。

- 単語(단어) 文法(문법) 翻訳(통역) ダウンロード(다운로드)
- 情報(정보) 入力する(입력하다) マニュアル(메뉴얼)

みちあんない 道案内

길 안내

ウォーミングアップ

みちあんない ^{つか} 道案内の時に使う日本語を復習 ^{ふくしゅう} しましょう。

길 안내를 할 때 사용하는 일본어를 복습해 봅시다.



じゅうじろ
十字路口

십자로/사거리



じろ
T字路

T자 도로/삼거리



青 黄 赤

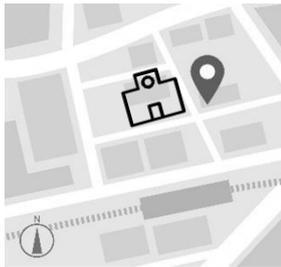
しんごう
信号

신호



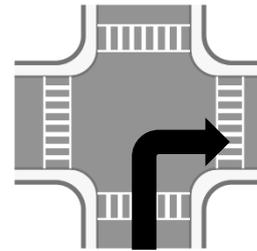
おうだん ほ どう
横断歩道 **を** ^{わた} 渡ります。

횡단보도를 건넙니다.



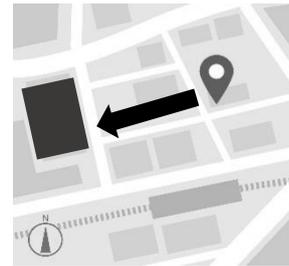
家の向かい **に** 学校 **が** あります。

집 맞은 편에 학교가 있습니다.



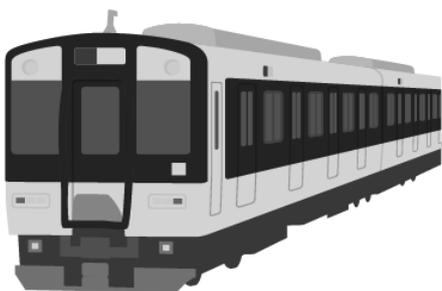
こうさてん **を** ^{みぎ} 右 **に/へ** ^ま 曲がります。

교차로에서 오른쪽으로 돕니다.



まっすぐ行くとスーパー **に** ^つ 着きます。

쪽 직진하면 슈퍼에 도착합니다.



東京駅 **で**

電車 **に** ^の 乗ります。

열차에 탑니다.

電車 **を** ^お 降ります。

열차를 내립니다.

ちかてつ **に** ^の 乗り換えます。

지하철로 환승합니다.

**1** ^{みち たず}道を尋ねる 길을 묻다

Q: すみません、新宿駅までの行き方を教えてくださいませんか？

죄송하지만, 신주쿠역까지 가는 방법을 알려주실 수 있을까요?

A: 次の信号を右に曲がって、まっすぐ進んだら着きますよ。

다음 신호에서 오른쪽으로 돌아 쪽 직진하면 도착합니다.

2 ^{きょり}距離 거리

Q: ここからどのぐらい距離がありますか？

여기에서 얼마나 거리가 있습니까?

A: 大体1km ぐらいだと思います。

대략 1km 정도 일겁니다.

3 ^{じかん}時間 시간

Q: ここからどのぐらいかかりますか？

여기에서 얼마나 걸립니까?

A: 歩くと30分以上かかるので、バスに乗った方がいいですよ。

걸으면 30 분 이상 걸리기 때문에 버스를 타는 것이 좋습니다.

4 ^{めじるし}目印 표지

Q: 何か近くに目印になるものがありますか？

근처에 뭔가 표지가 되는 것이 있습니까?

A: 青くて大きい看板が見えたら、すぐ近くですよ。

파랗고 큰 간판이 보이면 바로 근처입니다.

5 ^{ろせん たず}路線を尋ねる 노선을 묻다

Q: すみません、横浜駅までどうやって行きますか？

죄송하지만, 요코하마역까지 어떻게 갑니까?

A: 中央線で東京駅まで行って、東海道線に乗り換えてください。

중앙선으로 도쿄역까지 가서, 도카이도선으로 환승해 주세요.



質問
Question

A : すみません、新宿駅しんじゅくえきまでの行き方を教えてくださいませんか？

죄송하지만, 신주쿠역까지 가는 방법을 알려주실 수 있을까요?

答える
Answer

B : 次の信号つぎ しんごうを右みぎに曲まがって、まっすぐ進すすんだら着つきますよ。

다음 신호에서 오른쪽으로 돌아 쪽 직진하면 도착합니다.

反応
Reaction

A : ありがとうございます。次の信号しんごう みぎを右みぎですね。

감사합니다. 다음 신호에서 오른쪽이군요.

質問
Question

だいたい
大体どのぐらいかかりますか？

대략 얼마나 걸립니까?

答える
Answer

B : 10分じゅうぶんぐらいです。信号しんごうを曲まがったら、駅えきが見みえると思いますよ。

10 분 정도입니다. 신호를 돌면 역이 보일겁니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : すみません、水族館^{すいぞくかん}までの行き方^{い かた}を教^{おし}えてもらえませんか？

スマホを家^{わす}に忘れてしまって、調^{しら}べられないんです。

죄송하지만, 수족관까지 가는 방법을 알려주실 수 있을까요?

스마트폰을 잃어버려서 알아볼 수가 없어요.

B : もちろんいいですよ。まず、この大通^{おおどお}りをまっすぐ進^{すす}んでください。

100m ぐらい進^{すす}むと右^{みぎ}手にドラッグストアがあるので、その先^{さき}の十字路^{じゅうじろ}を左^{ひだり}に曲^まがってください。

물론이죠. 먼저 이 대로를 쭉 직진해 주세요.

100m 정도 가면 오른쪽에 드럭스토어가 있는데, 그 다음 사거리에서 왼쪽으로 돌아주세요.

A : 十字路^{じゅうじろ}を左^{ひだり}ですね。わかりました。

사거리에서 왼쪽이요. 알겠습니다.

B : それから、またまっすぐ進^{すす}むと、警察署^{けいさつしょ}があります。

その交差点^{こうさてん}を右^{みぎ}に曲^まがったら、水族館^{すいぞくかん}の看板^{かんばん}が見えるのですぐわかると思いますよ。

그 다음 쭉 직진하면 경찰서가 있습니다.

그 교차로를 오른쪽으로 돌면 수족관의 간판이 보이기 때문에 바로 알 수 있을겁니다.

A : ここから大体^{だいたい}どのぐらいかかりますか？

여기에서 대략 얼마나 걸리나요?

B : 10 分ぐらいです。水族館^{すいぞくかん}の近^{ちか}くにとても目立^{めだ}つピンク^{たても}の建物^{たても}があるので、それを目印^{めじるし}にしてください。

良^{おな}かったら、同^{おな}じ方^{ほうこう}向^とに行^とくので途^と中^{ちゆう}まで一^{いっしょ}緒^{いっしょ}に行^{いっしょ}きましょうか？

10 분 정도 입니다. 수족관 근처에 눈에 띄는 핑크색 건물이 있기 때문에 그걸 봐주세요.

괜찮으시다면 같은 방향으로 가기 때문에 도중까지 같이 갈까요?

A : ありがとうございます。ぜひ^{ねが}お願いします。

감사합니다. 부탁드립니다.



A : (池袋駅で) すみません、浅草駅まで行きたいんですが、どの電車に乗ればいいですか?

(이케부쿠로역에서) 죄송하지만, 아사쿠사역까지 가고 싶은데 어느 열차를 타면 되나요?

B : まず東京方面行きの山手線に乗ってください。

そして、上野で浅草方面行きの銀座線に乗り換えれば、3駅で着きますよ。

먼저 도쿄 방면으로 가는 야마노테선을 타세요.

그리고 우에노에서 아사쿠사 방면으로 가는 긴자선으로 환승하면 3 정거장 뒤에 도착해요.

A : ありがとうございます。このルートが最安ですか?

감사합니다. 이 루트가 가장 저렴한가요?

B : 安いルートなら、丸の内線で大手町まで行って、東西線に乗り換えて日本橋まで行ってください。

それから、浅草線で浅草に行くのが一番安いルートです。

저렴한 루트라면 마루노우치선으로 오오테마치까지 가서, 도자이선으로 환승한 후 니혼바시까지 가세요.

그 후 아사쿠사선으로 아사쿠사에 가는 것이 가장 저렴한 루트예요.

A : 乗り換えが1回増えちゃうんですね。でも安いならそのルートにします。

환승이 1 번 늘었네요. 하지만 저렴하다면 그 루트로 하겠습니다.

B : もし急いでいるなら、最初のルートがいいと思いますよ。

만약 서두르신다면 첫 번째 루트가 좋아요.

A : わかりました。丁寧に説明していただいてありがとうございます。

알겠습니다. 정중하게 설명해 주셔서 감사합니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ ^{おおさかえき}大阪駅までの行き方がわからないのですが、^{おし}教えてもらえませんか？
오사카역까지 가는 방법을 모르는데 알려주실 수 있습니까?
- ▶ ^{ちず}(地図を見せて) ここに行きたいのですが、どうやって行けばいいですか？
(지도를 보여주며) 여기에 가고 싶은데요, 어떻게 가면 됩니까?
- ▶ ^{しやくしょ}市役所に行くなら、^{ある}歩いて行くのとバスで行くのはどちらの方がいいですか？
시청에 간다면 걸어서 가는 것과 버스로 가는 것 중 어느 쪽이 좋습니까?

作文テーマ 「^{みちあんない}道案内」



私の家の^{もよえき}最寄り駅の^{かいさつぐち}改札口から、私の家までの行き方を説明します。

まず、駅の^{えき}北口に^む向かってください。

^{きたぐち}北口を出ると、^{おおどお}大通りがあるので、その^{みち}道を右に^{すす}まっすぐ進んでください。

^{つぎ}次に、2つ目の^め信号を^{ひだり}左に^ま曲がってください。

3分ぐらい^{ある}歩くと、^{ひだり}左手にコンビニが見えます。

このコンビニの^{となり}隣にあるマンションが私の家です。

^{みな}皆さん、ぜひ私の家^{あそ}に遊びに来てくださいね。



- ^{もよえき}最寄り駅(가까운 역) ^{かいさつぐち}改札口(개찰구)
- ^{おおどお}大通り(대로, 큰길) まっすぐ(쪽 직진) ~目(~번째)



トラブル

트러블

ウォーミングアップ

最近どんなトラブルがありましたか？

최근에 어떤 트러블이 있었습니까?



じょうきょう
状況

りゆう
理由

かいけつほうほう
解決方法

たいさく
対策



**1** じょうきょう 状況 상황

Q: 何があったんですか?

무슨 일이 있었습니까?

A: 家に泥棒が入って、お金がたくさん盗まれてしまったんです。

집에 도둑이 들어와 돈을 많이 도난당했습니다.

2 りゆう 理由 이유

Q: どうして泥棒に入られてしまったんですか?

어째서 도둑이 들어와 버렸습니까?

A: 窓の鍵をかけ忘れてしまっていたからです。

창문 잠그는 것을 잊어버렸기 때문입니다.

3 かいけつほうほう 解決方法 해결방법

Q: トラブルは解決できましたか?

문제는 해결하였습니까?

A: はい、警察に相談したら、犯人を捕まえることができました。

네. 경찰에 신고하니 범인을 잡을 수 있었습니다.

4 たいさく 対策 대책

Q: 今後同じことが起こらないように何か対策をしていますか?

앞으로 같은 일이 일어나지 않도록 무언가 대책을 하고 있습니까?

A: 外出前に、戸締まりをしたかしっかり確認するようにしています。

외출 전에 문을 잠겼는지 꼭 확인하도록 하고 있습니다.

5 一番のトラブル 최악의 트러블

Q: 今までで経験した中で一番のトラブルといえば何ですか?

지금까지 경험한 일 중에 최악의 트러블은 무엇입니까?

A: 海外の空港で荷物が全てなくなってしまったことです。

해외의 공항에서 짐을 전부 잃어버린 것입니다.



質問
Question

A : 何があつたんですか？

무슨 일이 있었습니까?

答える
Answer

B : 家に泥棒^{どろぼう}が^{はい}入って、お金が^{ぬす}たくさん盗まれてしまったんです。

집에 도둑이 들어와 돈을 많이 도난당했습니다.

反応
Reaction

A : 泥棒^{どろぼう}が^{はい}入った^{こわ}なんて怖い^{こわ}ですね。

도둑이 들었다니 무섭네요.

質問
Question

警察^{けいさつ}に^{れんらく}連絡^{れんらく}しましたか？

경찰에 연락했습니까?

答える
Answer

B : はい、すぐに^{ひゃくとおぼん}110番^{つうほう}に^{けいさつ}通報^{つうほう}して、警察^{けいさつ}に来て^{けいさつ}もらいました。

네. 바로 110 에 신고하여 경찰이 와 주었습니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 昨日恋人と喧嘩しちゃって、どうやって仲直りすればいいかわからなくて困っているんです。

어제 애인과 싸웠는데 어떻게 화해하면 좋을지 몰라서 고민이에요.

B : この前喧嘩したばかりじゃなかったでしたっけ? 何があったんですか?

얼마 전에도 싸우지 않았었나요? 무슨 일이 있었나요?

A : デートの最中に私がスマホばかり見ていたら、怒らせてしまったんです。

데이트 도중에 제가 스마트폰만 보고 있어서 화나게 해 버렸어요.

B : どうしてスマホを見ていたんですか?

왜 스마트폰을 보고 있었어요?

A : 実は、仕事の電話がかかってくるようになっていて、気になってしょうがなかったんです。

사실은 일 관련 전화가 걸려오기로 되어있어서 신경이 쓰여 어쩔 수 없었어요.

B : そういうことなら、しょうがないですよ。事情は説明したんですか?

그런 거라면 어쩔 수 없네요. 사정은 설명했나요?

A : いいえ。説明しようとしたんですけど、全然話を聞いてくれないんです。

아니요. 설명하려고 했는데 전혀 이야기를 들어주지 않아요.

B : そうなんです。実は、今日彼と会う約束があるんです。代わりに事情を説明しましょうか?

そしたら、きっと彼もわかってくれると思いますよ。

그렇군요. 사실은 오늘 그와 만날 약속이 있어요. 제가 대신 사정을 설명할까요?

그러면 분명 그도 이해해 줄거라고 생각해요.

A : お願いします。いつも相談に乗ってくれて感謝しています。

부탁드려요. 항상 고민을 들어 주셔서 감사합니다.



A : Bさん、今日はどうして遅刻ちこくしたんですか？

B 씨, 오늘은 어째서 지각을 했나요?

B : すみません。いつも通りどおりの時間に家を出でたんですが、電車が遅延ちえんしていたんです。

죄송합니다. 평소 시간대로 집을 나왔는데 열차가 지연되었습니다.

A : そうだったんですね。でも、週に1、2回は電車の遅延ちえんで遅刻ちこくしていますよね。

그랬군요. 하지만 일주일에 1, 2회는 열차지연으로 지각하고 있죠.

B : はい。でも、電車の遅延ちえんによる遅刻ちこくは仕方しかたがないと思います。

私もできれば、遅刻ちこくをしたくはないんですけど。

네, 하지만 열차지연으로 인한 지각은 어쩔 수 없다고 생각합니다.

저도 가능하면 지각을 하고 싶지 않습니다.

A : それなら、1本早い電車はやに乗るようにしてみたらどうですか。

그렇다면 한 대 빠른 열차를 타도록 해 보는 건 어떨까요?

B : 深夜しんやまでアルバイトをしているから、早く家を出でるのはちょっと。

심야까지 아르바이트를 하고 있어서 빨리 집을 나오는 것은 좀.

A : じゃあ、朝起きたらアプリで遅延情報ちえんじょうほうを確認かくにんするようにしてみるのはどうですか。

遅延ちえんがある時だけ、ちょっと早く家を出たらいいですよ。

그럼, 아침에 일어나면 어플로 지연정보를 확인하도록 해 보는 건 어때요?

지연이 있을 때만 조금 일찍 집을 나오면 돼요.

B : わかりました。できるかどうかわかりませんが、やってみます。

알겠습니다. 할 수 있을지 모르겠지만 해 보겠습니다.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ ^{さいきん}最近、何か^{みまわ}身の回りでトラブルがありましたか？

최근에 일상생활에서 트러블이 있었습니까?

- ▶ ^{にんげんかんけい}人間関係で何かトラブルがあったことがありますか？

인간관계에서 트러블이 있었던 적이 있습니까?

- ▶ ^{なや}ずっと悩んでいることがありますか？

계속 고민하고 있는 것이 있습니까?

作文テーマ 「トラブル」



^{さいきん}最近、^{みまわ}身の回りで起きた^おトラブルについて、お話しします。

^{せんげつ}先月、^{となり}隣に住んでいる人からクレームがあつたんです。

クレームの^{ないよう}内容は、私が^{よなか}夜中うるさくて、寝られないということでした。

^{たし}確かに、友達と一緒に遊んだり、大きな声で電話をしたりしていました。

だから、^{となり}隣の人に^{あやま}謝って、その^ご後は10時^{いこうしず}以降静かにするようにしています。

それからは、^{まった}全くトラブルはありません。

これからも^{まわ}周りの人とトラブルを^お起こさないように^{ちゆうい}注意していきたいと思います。

- ^{みまわ}身の回り(일상생활) クレーム(클레임, 불만) ^{ないよう}内容(내용)
 ^{たし}確かに(확실히) ^{まった}全く(전혀)



ニュース・噂

뉴스·소문

ウォーミングアップ

普段、どんな情報源からニュースや噂を耳にしますか？

평소 어떤 정보출처를 통해 뉴스나 소문을 접합니까?



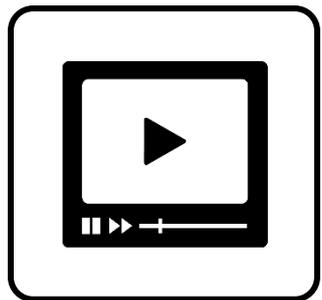
テレビ
TV



SNS
소셜미디어



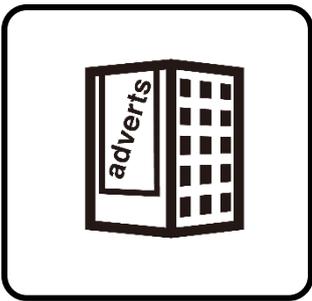
家族・友人
가족·친구



動画投稿サイト
영상 게재 사이트



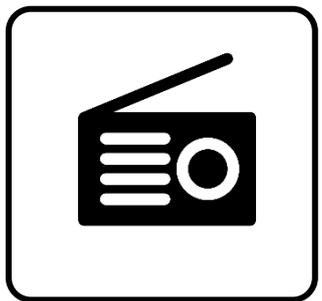
雑誌
잡지



広告
광고



新聞
신문



ラジオ
라디오

最近気になったニュースは何ですか？
최근에 신경이 쓰인 뉴스는 무엇입니까?



**1** ^き気になるニュース ^{しんけい} 신경이 쓰이는 뉴스

Q: ^{さいきん}最近、^き気になっているニュースがありますか?

최근 신경이 쓰이는 뉴스가 있습니까?

A: はい。 ^{りゅうがくせい}留学生が ^ふ増えているというニュースが ^き気になっています。

네. 유학생이 늘고 있다는 뉴스가 신경이 쓰입니다.

2 ^{りゆう}理由 ^{이유} 이유

Q: どうしてそのニュースが ^き気になっているんですか?

어째서 그 뉴스가 신경이 쓰입니까?

A: 私も 5 年前、 ^{りゅうがくせい}留学生として日本に来たからです。

저도 5년 전에 유학생으로 일본에 왔기 때문입니다.

3 ^{みらい}未来 ^{미래} 미래

Q: このニュースは、 ^{こんご}今後どのようになっていくと思いますか?

이 뉴스는 앞으로 어떻게 될 것 같습니까?

A: ^{りゅうがくせい}留学生だけでなく、日本で ^{はたら}働く外国人も ^ふ増えていくと思います。

유학생 뿐만 아니라, 일본에서 일하는 외국인도 늘어날 것 같습니다.

4 ^{じょうほうげん}情報源 ^{정보출처} 정보출처

Q: いつもどこから ^{じょうほう}情報を ^え得ることが多いですか?

평소 어디에서 정보를 얻는 경우가 많습니까?

A: ^{いぜん}以前は ^{しんぶん}新聞や ^{さいきん}テレビからでしたが、 ^{さいきん}最近はスマホからです。

이전에는 신문이나 TV 였는데, 최근에는 스마트폰에서 얻습니다.

5 ^{うわさ}噂 ^{소문} 소문

Q: あなたは ^{うわさ}噂を ^{しん}信じるタイプですか?

당신은 소문을 믿는 타입입니까?

A: ^{じぶん}自分にとって、 ^い良い ^{うわさ}噂 ^{しん}だけ信じるようにしています。

저에게 있어서 좋은 소문만 믿으려고 하고 있습니다.



質問
Question

A : ^{さいきん}最近、^き気になっているニュースがありますか？

최근에 신경이 쓰이는 뉴스가 있습니까?

答える
Answer

B : はい。^{りゅうがくせい}留学生が^ふ増えているというニュースが^き気になっています。

네. 유학생이 늘고있다는 뉴스가 신경이 쓰입니다.

反応
Reaction

A : それは知らなかったです。どうりで^{さいきんまち}最近街に外国人が多いわけですね。

그건 몰랐습니다. 그래서 최근 거리에 외국인이 많은 것이군요.

質問
Question

^{りゅうがくせい}留学生が^ふ増えていることについてどう思いますか？

유학생이 늘고있는 것에 대해 어떻게 생각합니까?

答える
Answer

B : 私は外国人と^{こうりゅう}交流することが好きなので、とても^{うれ}嬉しいです。

저는 외국인과 교류하는 것을 좋아하기 때문에 매우 기쁩니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : 最近、気になっているニュースがありますか？

최근에 신경이 쓰이는 뉴스가 있습니까?

B : はい。物価が上がっているというニュースが気になっています。

네. 물가가 오르고 있다는 뉴스가 신경이 쓰입니다.

A : 確かに値上げが続いていますね。どうしてそのニュースが気になっているんですか？

확실히 (물가)상승이 계속되고 있지요. 어째서 그 뉴스가 신경이 쓰입니까?

B : 最近スーパーに行くと、野菜などの値段の高さにびっくりさせられるからです。

요즘 슈퍼마켓에 가면 야채 등의 가격이 비싸서 놀라기 때문입니다.

A : 去年と比べると、2割ほど高くなっていますよね。

今後、日本の物価はどのようになっていくと思っていますか？

작년과 비교하면 20% 정도 비싸졌지요.

앞으로 일본의 물가는 어떻게 될 것 같습니까?

B : しばらくの間、値上げは止まりそうにないですね。Aさんはどう思いますか？

당분간 상승은 멈추지 않을 것 같아요. A 씨는 어떻게 생각합니까?

A : 私もそう思います。でも、ずっとこのままではないと思います。

Bさんはこういう情報をいつもどうやってチェックしているんですか？

저도 그렇게 생각합니다. 하지만 계속 이대로는 안된다고 생각합니다.

B 씨는 이런 정보를 항상 어떻게 체크하고 있습니까?

B : 通勤時間にスマホから情報を得ることが多いです。

통근시간에 스마트폰으로 정보를 얻는 경우가 많습니다.

A : そうなんですね。それでは、インタビューはここまでにします。ありがとうございました。

그렇군요. 그럼 인터뷰는 여기까지 하겠습니다. 감사합니다.



A : 田中さんと部長の噂を知っていますか？あの二人、付き合っているらしいですよ。

다나카씨와 부장님의 소문을 알고있나요? 그 두 사람 사귀고 있다고 하네요.

B : どうしてそう思っているんですか？

왜 그렇게 생각하고 있어요?

A : 先輩が、休日に二人でレストランに入っていくのを見たって言ってたんです。

선배가 휴일에 둘이 레스토랑에 들어가는 것을 봤다고 했어요.

B : 私もその話を聞いて信じかけましたけど、それだけじゃ付き合っているかどうか分からないですよ。

저도 그 이야기를 듣고 믿지 못했는데, 그것 만으로 사귀고 있는지는 모르죠.

A : でも、田中さんは仕事 中も部長といつも楽しそうに話していますよね。

하지만, 다나카씨는 일할 때도 부장님과 항상 즐거운 듯이 이야기하잖아요.

B : 田中さんは部長のことを尊敬しているんですよ。

そして、田中さんは仕事の悩みがあって、部長に相談しているそうですよ。

다나카씨는 부장님을 존경하고 있어요.

그리고 다나카씨는 일에 대한 고민이 있어서 부장님에게 상담하고 있다고 해요.

A : そうだったんですね。私は騙されやすい性格なので、すぐに噂を信じちゃうんですよ。

그랬군요. 저는 속기 쉬운 성격이라 금방 소문을 믿어버려요.

B : 噂はすぐに信じない方がいいですよ。

でも、二人はとても仲が良いと思うので、絶対に付き合わないとは限らないですよ。

소문을 쉽게 믿지 않는 것이 좋아요.

하지만, 두 사람은 정말 사이가 좋아서 절대 사귀지 않을 거라고는 단정지을 수 없죠.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ これまでで一番^{おどろ}驚いたニュースは何ですか？
지금까지 중에 제일 놀랐던 뉴스는 무엇입니까?
- ▶ 噂^{うわさ}を信じて失敗^{しん しっぱい}してしまったことがありますか？
소문을 믿고 실패한 적이 있습니까?
- ▶ 今年^{ことし}の個人的^{こじんてき}なニュースを^{おし}教えてもらえますか？
올해의 개인적인 뉴스를 알려줄 수 있습니까?

作文テーマ 「ニュース・噂^{うわさ}」



私は最近^{さいきん}気^きになっているニュースがあります。

それは、ある野球^{やきゅう}選手^{せんしゅ}が活躍^{かつやく}しているというニュースです。

彼^{かつやく}が活躍^しした試合^{あい}を見るたびに、幸^{しあわ}せな気持^{きも}ちになります。

きっと彼はも^せっと世界中^{かいじゅう}の人^{ひと}を驚^{おどろ}かせる選手^{せんしゅ}になっていくでしょう。

彼の情報^{じょうほう}は主^{おも}にテレビのニュース番組^{ばんぐみ}から得^えています。

最近^{さいきん}はスマホや動画^{どうが}サイトでも試合^{しあ}の結果^{けつ}を確認^{かくにん}するようにしています。

彼^{ゆめ}と会^{ひと}うことが私の夢^{ゆめ}の一つです。

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> ある(어느) | <input type="checkbox"/> 活躍 ^{かつやく} する (활약하다) | <input type="checkbox"/> 驚 ^{おどろ} かせる (놀래키다) |
| <input type="checkbox"/> 情報 ^{じょうほう} (정보) | <input type="checkbox"/> 得 ^え る (얻다) | <input type="checkbox"/> 動画 ^{どうが} サイト (영상사이트) |

ウォーミングアップ

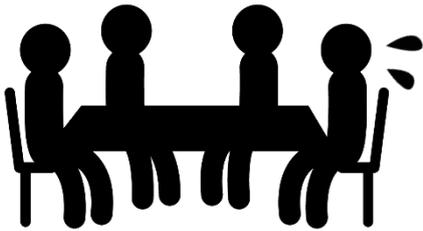
みなさんはこんな時、どんな話をしたらいいと思いますか？

여러분은 이럴 때 어떤 대화를 하면 좋을 것 같습니까?



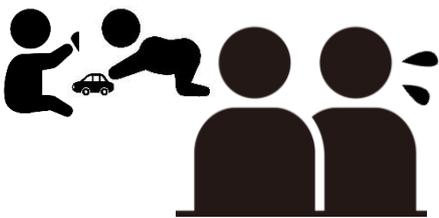
あまり仲良くない人と電車で話す

별로 친하지 않은 사람과 열차에서 대화하기



パーティーで知らない人と話す

파티에서 모르는 사람과 대화하기



自分の子どもの友達の親と話す

자신의 아이의 친구의 엄마와 대화하기

どんな話をしない方がいいと思いますか？

**1** てんき きせつ 天気、季節 날씨, 계절

Q : 12 月になりましたね。今年ことしは雪ゆきが降ふると思いますか？

12 월이 되었네요. 올해는 눈이 내릴 것 같나요?

A : 最近さいきん寒さむいから、そろそろ降ふるだろうなって思っています。

최근 추워서 슬슬 내릴 것 같다고 생각하고 있어요.

2 もちもの 持ち物 소지품

Q : そのスマホケース、とても可愛かわいいですね。どこで買ったんですか？

그 스마트폰 케이스 너무 귀엽네요. 어디에서 샀어요?

A : これは、イベントさんかに参加した時にもらったんです。

이건 이벤트에 참가했을 때 받았어요.

3 さいしんじょうほう 最新情報 최근 정보

Q : 駅前えきまえに人気にんきのパン屋やさんがオープンしたらしいですが、知っていますか？

역 앞에 인기 빵집이 오픈했다고 하는데 알고있나요?

A : 知らなかったです。行ってみたいです。

몰랐어요. 가 보고 싶네요.

4 きょうつうてん 共通点 공통점

Q : 料理りょうりが趣味しゅみだって聞きました。私も料理りょうりが趣味しゅみなんですが、得意とくい料理りょうりは何ですか？

요리가 취미라고 들었어요. 저도 요리가 취미인데 자신있는 요리는 무엇인가요?

A : まだ始めたばかりですけどね。餃子ぎょうざが得意とくいです。

아직 시작한지 얼마 안됐어요. 교자가 제일 자신 있습니다.

5 にたく 二択 두 가지 선택

Q : 犬と猫なら、どっちを飼かいたいですか？

개와 고양이 중 어느 쪽을 키우고 싶습니까?

A : とても迷まよいますが、犬いぬの方が飼かいたいです。

너무 고민이 되지만 개를 키우고 싶습니다.



質問
Question

A : 12 月になりましたね。今年^{ことし}は雪^{ゆき}が降^ふると思いますか？

12 월이 되었네요. 올해는 눈이 내릴 것 같나요?

答える
Answer

B : 最近^{さいきん}寒い^{さむ}から、そろそろ降^ふるだろうなって思っています。

최근 추워서 슬슬 내릴 것 같다고 생각하고 있어요.

反応
Reaction

A : 私^{わたし}もそう思っています。でも、雪^{ゆき}が降^ふると、色々^{いろいろ}と大変^{たいへん}ですよ。

저도 그렇게 생각하고 있어요. 하지만 눈이 내리면 여러가지로 힘들죠.

質問
Question

雪^{ゆき}は好きですか？

눈을 좋아합니까?

答える
Answer

B : 子供^{こども}の時は好きだったけど、今は通勤^{つうきん}が大変^{たいへん}になるから好きじゃありません。

어릴 때는 좋아했었는데 지금은 통근이 힘들어지니 좋아하지 않아요.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : Bさんが履はいている靴くつ、とてもおしゃれですね。どこで買ったんですか？

B 씨가 신고있는 신발 너무 멋지네요. 어디에서 샀어요?

B : 先週せんしゅう渋谷しやで買ったばかりなんです。ずっと前から欲ほしくてたまらなかったんですよ。

지난주에 시부야에서 샀어요. 이전부터 계속 갖고 싶어서 참을 수 없었어요.

A : うらやましいです。Bさんは靴くつだけじゃなく、服ふくもセンスがいいですね。

부럽네요. B 씨는 신발 뿐만 아니라, 옷도 센스가 좋지요.

B : 実じつは服ふくにもこだわりがあるんです。そう言いってもらえると嬉うれしいです。

사실 옷에도 취향이 있어요. 그렇게 말해주니 기쁘네요.

A : よく見ると、財布さいふまで素敵すてきですね。この財布さいふはどこブランドですか？

잘 보니 지갑까지 멋지네요. 이 지갑은 어디 브랜드인가요?

B : 全然ぜんぜん有名ゆうめいじゃないブランドですよ。かなり使つかい込こんでいるから、角かどが汚きたなくなっていますけどね。

전혀 유명하지 않은 브랜드예요. 꽤 오래 사용하고 있어서 모서리가 더러워졌지만요.

A : 今度すす、お勧すすめのお店しょうかいを紹介しょうかいしてほしいです。

다음에 추천하는 가게가 있으면 소개해주세요.

B : もちろんいいですよ。よかったら、明日あした一緒いっしょに行いきませんか？

물론이죠. 괜찮다면 내일 함께 가지 않을까요?

A : 楽たのしみです。Bさんと仲良なかよくなりたくなって思おもっていたので、とても嬉うれしいです。

기대돼요. B 씨와 친해지고 싶다고 생각하고 있었기 때문에 너무 기뻐요.



A : Bさんは何か趣味がありますか？

B 씨는 취미가 있습니까?

B : 最近^{さいきん}は筋トレ^{きん}することが趣味^{きん}ですね。Aさんの趣味は何ですか？

최근에는 근육 트레이닝을 하는 것이 취미예요. A 씨의 취미는 무엇인가요?

A : 毎週^{まいしゅう}テニス^{てにす}をしています。筋トレ^{きん}は続ける^{つづ}のが大変^{たいへん}ですよ。

매주 테니스를 치고 있습니다. 근육 트레이닝은 지속하는 것이 힘들죠.

B : テニスをするんですね。私はインドア派^はなので、アウトドアの趣味^{きん}がないんですよ。

테니스를 치시는군요. 저는 인도어파라서 아웃도어의 취미가 없어요.

A : 家でアニメ^{あにめ}を見る^{みる}ことも好き^{すき}です。仕事^{しごと}がない日は一日^{いちにち}中^{じゅう}家にいる^いこともありますよ。

집에서 애니메이션을 보는 것을 좋아해요. 일이 없는 날은 하루종일 집에 있는 경우도 있어요.

B : えっ、アニメ^{あにめ}を見る^{みる}んですね。アニメ^{あにめ}とか漫画^{まんが}とかは好き^{すき}じゃなさそう^{なさそう}って思^{おも}っていました。

앗, 애니메이션을 보시는군요. 애니메이션이나 만화는 안 좋아하실 것 같았어요.

A : そんなこと^{こと}ないですよ。実^{じつ}は仕事^{しごと}もアニメ^{あにめ}の制作^{せいさく}に関^{かか}わっています。

良^{せい}かったら制作^{せいさく}した新作^{しんさく}のアニメ映画^{えいが}が今度^{こんど}公開^{こうかい}されるので、一緒^{いっしょ}に見^みに行^いきませんか？

그렇지 않아요. 사실은 일도 애니메이션 제작과 관련이 있어요.

괜찮다면 제작한 신작 애니메이션 영상이 이번주에 공개되니 함께 보러 가지 않을까요?

B : すごいですね。私もアニメ^{あにめ}が大好き^{だいすき}なのでぜひ一緒^{いっしょ}に行^いきたいです。

共^{きょう}通^{つう}の趣味^{きん}があ^あってと^とても嬉^{うれ}しいです。

멋지네요. 저도 애니메이션을 좋아하기 때문에 꼭 함께 가고 싶어요.

공통의 취미가 있어서 너무 기뻐요.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

▶ 今度の連休はどこかに行く予定ですか？

이번 연휴에는 어딘가에 갈 예정인가요?

▶ 何かお勧めのテレビドラマがありますか？

추천하는 TV 드라마가 있습니까?

▶ MBTI診断って知っていますか？

MBTI 진단을 알고 있습니까?

作文テーマ 「雑談」



私は人と話すのが得意じゃありません。

特に、初めて会う人と二人きりで話す時、とても緊張してしまいます。

でも、雑談しながら、相手との共通点を探すようにしていたら、

最近はだんだん会話が長くようになっていきました。

趣味の話、仕事の話、故郷の話など、話してみると、色々な共通点が見つかるんです。

共通点が見つかり、すぐに仲良くなって、緊張せずに話せるようになります。

皆さんも、色々な人と共通点を探してみてくださいね。

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 二人きり (단둘이) | <input type="checkbox"/> 緊張する (긴장하다) |
| <input type="checkbox"/> 共通点 (공통점) | <input type="checkbox"/> だんだん (점점) |



ルール・規則

룰·규칙

ウォーミングアップ

みなさんの国にはどんなルールや規則がありますか？

여러분의 나라에는 어떤 룰과 규칙이 있습니까?

① 電車や地下鉄に乗っている時のルール

열차나 지하철에 타고 있을 때의 룰



私の国では、_____てはいけません。

_____なければなりません。

② 家のルール

집에서의 룰



私の家では、_____てはいけません。

_____なければなりません。

**1** 룰 룰

Q : 회사에는どんなルールがありますか?

회사에는 어떤 룰이 있습니까?

A : 髪かみの毛けを染そめてはいけないというルールがあります。

머리를 염색하면 안 된다는 룰이 있습니다.

2 許可きょか 허가

Q : ここでタバコを吸すってもいいですか?

여기에서 담배를 피워도 됩니까?

A : 吸すってはいけません。屋上おくじょうでなら、吸すっても大丈夫だいじょうぶですよ。

피우면 안됩니다. 옥상에서라면 피워도 괜찮습니다.

3 違反いはん 위반

Q : もしルールを守まもらなかつたら、どうなりますか?

만약 룰을 지키지 않으면 어떻게 됩니까?

A : 会社やを辞めなければなりません。

회사를 그만두어야 합니다.

4 珍めづらしい룰 특이한 룰

Q : あなたの国には、何か珍めづらしい規則きそくやルールがありますか?

당신의 나라에는 뭔가 특이한 규칙이나 룰이 있습니까?

A : 私の国では、ガムを国こに持ち込こんではいけないという規則きそくがあります。

우리나라에서는 껌을 나라에 가지고 들어가면 안 된다는 규칙이 있습니다.

5 マイルール 나만의 룰

Q : 何かマイルールがありますか?

뭔가 나만의 룰이 있습니까?

A : お風呂ふろに入る時はい、必かならず頭あたま、体からだ、顔かおの順番じゅんばんで洗あらうことです。

목욕을 할 때 반드시 머리, 몸, 얼굴 순서로 씻는 것입니다.



質問
Question

A : 会社にはどんなルールがありますか？

회사에는 어떤 룰이 있습니까?

答える
Answer

B : 髪かみの毛けを染そめてはいけないというルールがあります。

머리를 염색해서는 안 된다는 룰이 있습니다.

反応
Reaction

A : それは厳きびしいですね。派手はでな色じゃなければ、いいと思うんですが。

그건 좀 엄격하네요. 화려한 색이 아니라면 괜찮다고 생각합니다만.

質問
Question

もしルールを破やぶったらどうなりますか？

만약 룰을 깨면 어떻게 됩니까?

答える
Answer

B : これは就業規則しゅうぎょうきそくに書かれていることなので、クビになると思います。

이건 취업규칙에 쓰여있는 것이기 때문에, 해고될 것이라고 생각합니다.

Q A : _____ ?

A B : _____

R A : _____

Q _____ ?

A B : _____



A : すみません、^{しょうしょう}少々お時間よろしいでしょうか？

죄송하지만, 잠시 시간 괜찮으실까요?

B : どうしましたか？

무슨 일입니까?

A : ^{ゆうきゅう}有休の^{しんせい}申請をしたいんですが、^{しんせい}どのように申請すればいいでしょうか？

유급휴가 신청을 하고 싶은데 어떻게 신청하면 될까요?

B : システムに^{とうろく}登録するだけです。でも、^{かちょう}課長に^{しょうにん}承認をもらってからじゃないとだめです。

시스템에 등록하기만 하면 돼요. 하지만 과장님에게 승인을 받아야 합니다.

A : わかりました。^{しょうにん}承認をもらえないこともあるんですか？

알겠습니다. 승인을 받지 못하는 경우도 있나요?

B : ^{はんぼうき}繁忙期は^{ゆうきゅう}有休が^と取りにくいです。といっても、ほとんどの場合は^{ばあい}承認されるので^{あんしん}安心してください。

성수기에는 유급휴가를 쓰기 어렵습니다. 그렇다고 해도 대부분의 경우는 승인받으니 안심하세요.

A : 良かったです。あと、^{ふくぎょう}副業として^{はたら}友達の会社で働きたいんですが、これも^{しょうにん}承認が^{ひつよう}必要ですか？

다행이네요. 그리고 부업으로 친구의 회사에서 일하고 싶은데 이것도 승인이 필요한가요?

B : 会社の^{きそく}規則の^{とお}通り、^{ふくぎょう}副業はしてはいけません。

でも、^{ときどき}時々^{てつだ}友達の仕事を^{だいじょうぶ}手伝うぐらいなら、大丈夫なはずですよ。

회사의 규칙대로 부업은 하면 안됩니다.

하지만 가끔 친구의 일을 돕는 정도라면 괜찮을거예요.

A : わかりました。友達と^{そうだん}相談してみたいと思います。ありがとうございます。

알겠습니다. 친구와 상의해 보겠습니다. 감사합니다.



A : 今度、友達と一緒に B さんの国に行くことにしたんですけど、何か気をつけるべきことがありますか？

이번에 친구와 함께 B 씨의 나라에 가기로 했는데 뭔가 조심해야 할 것이 있나요?

B : 私の国は、日本にはないルールがたくさんあるんですよ。

ルールを守らないと、罰金などのペナルティがあるので、注意してくださいね。

우리나라는 일본에는 없는 룰이 많이 있어요.

룰을 지키지 않으면 벌금 등의 패널티가 있으니 주의하세요.

A : どんなルールがあるのか教えてもらえますか？

어떤 룰이 있는지 알려주실 수 있나요?

B : ヘルメットをかぶらずに自転車に乗っているのが見つかったら、罰金を払わないといけません。

헬멧을 쓰지 않고 자전거를 타고 있는 것이 발견되면 벌금을 내야합니다.

A : 注意されるだけでなく、お金まで取られるなんて、B さんの国は厳しいですね。

주의를 받는 것 뿐만아니라 돈까지 내야한다니 B 씨의 나라는 엄격하네요.

B : 更に、赤信号の時に横断歩道を渡ると、もっと大きなペナルティがありますよ。

게다가 빨간 신호일 때 횡단보도를 건너면 더욱 큰 패널티가 있습니다.

A : 外国人だし、知らないふりをすれば、許してもらえないですか？

외국인이기도 하고, 모르는 척하면 용서받을 수 없나요?

B : 外国人に対しても厳しい国なので、ルールは守った方がいいですよ。

외국인에게도 엄격한 나라이기 때문에 룰은 지키는 것이 좋아요.

A : わかりました。ちゃんと守るようにしますね。

알겠습니다. 잘 지키도록 할게요.



＼止まったらダメ！／
5分間話し続けましょう！

最初の質問

- ▶ ルールや規則きそく やぶを破ってしまったことがありますか？
룰이나 규칙을 깬 적이 있습니까?
- ▶ 日本のルールで驚おどろいたことがありますか？
일본의 룰 중에서 놀란 것이 있습니까?
- ▶ ルールまもを守らずこうどうに行動している人を見た時、どうしますか？
룰을 지키지 않고 행동하는 사람을 보면 어떻게 합니까?

作文テーマ 「ルール・規則きそく」



私にはいくつかのマイルールがあります。

今回は、皆さんみなに3つのマイルールしょうかいを紹介したいと思います。

1つ目は、必ずかなら朝起きたらすぐに窓あを開けて朝日あさひを浴あびることです。

2つ目は、朝ご飯はどんなことがあっても、必ずかなら食べることです。

3つ目は、1日1つは誰かのために良いことをすることです。

このルールは学生の頃ころからずっとつづ続けています。

皆さんのマイルールもぜひ教えてください。



- いくつか(몇 가지)
- 今回こんかい(이번에)
- ~目め(~번째)
- 朝日あさひ(아침 해)
- 浴あびる(찌다)